

# HOKKAIDO

気ままに旅する、レンタカードライブ

## 北海道ドライブ まるわかり ハンドブック

外国人観光客に聞いた、ドライブ観光をして  
実際に困ったことを中心に掲載!!

### こんな時どうする？

- ガソリンはどうやっているの？
- 高速道路を利用するには？
- 日本の交通ルールがわからない…
- 万が一事故にあった時の対処法は？
- レンタカーはどうやって借りたらいいの？ etc……

# 北海道で、安全・安心・快適に ドライブ観光を行って いただくために。

北海道は、自然景観に恵まれ、道幅も広く快適なドライブを楽しむことができます。しかし、そのような環境から、ついスピードを出してしまい、交通事故を起こすケースが多発しています。北海道をレンタカーを使って旅することは、その魅力を満喫するには最も適した交通手段であることは間違いありません。交通量の多い都会から少し外れて、団体バスとは一味違った道路をドライブすれば、北海道ならではの「美しい自然」と「人々の暮らし」に触れることができるでしょう。自由気ままなドライブ旅行は、北海道の滞在をもっと楽しくしてくれます。

**北海道をドライブする際には『北海道ドライブまるわかり  
ハンドブック』を必ず携帯しよう!**



快適な北海道ドライブのお供に

## 本書の特徴と、ご利用方法について

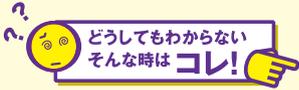
### 【特徴】

- この手引きは、北海道をレンタカーで旅行する外国人ドライバーの皆様が、安全・安心・快適にドライブ観光を楽しんで頂くことを目的に作成しています。
- そのために必要な情報を第1章～第4章に纏めています。
- 北海道でドライブするにあたり、さらに詳しく知りたい方は、本手引書に載せている他機関既存情報提供サイトを参照してください。



### 【ご利用方法】

実際にヒアリング調査を含めたデータ結果を元に編集した内容になっていますので、「こんな時どうしたらいいんだろう??」と困った時に必ずお役にたてる一冊です。指差し会話にも十分使える手引書です。

	<p>来道外国人観光客アンケート調査でわかった 実際旅行中に困った事についての解説。</p>
	<p>色々チャレンジした結果、どうしてもうまく行かない 時の最後の切り札を紹介。</p>
	<p>用語解説など、補足情報を紹介。</p>
	<p>知っていると得をする、地元ならではのちょっとした情報を紹介。</p>
	<p>ドライブ旅行の達人が教える、 北海道を快適に旅するワンポイントアドバイス。</p>
	<p>こんな時どうしたら??と困った時に本書を差し出して 指差し会話ができる、簡単なコメントを掲載。</p>

# 北海道ドライブ観光へ出発するまで。



2ヶ月前

## 北海道のドライブ旅行についての情報を集める

自分の行きたい観光地、走ってみたい道路などのリストアップをするとルートが決めやすくなる。

➡ **P04 第1章**  
北海道でドライブをしよう!  
を参照

1ヶ月前

## ルートを決定

レンタカーの借受場所、返却場所を決める。旅行日数と予算も決めておく。

## 航空券・宿泊先の手配

ドライブ観光のポイントは宿泊地選び。その日の出発地から宿泊地までの移動距離は150km以内程度で抑えよう。宿泊先が遠いとその日は車の運転だけでひたすら走りっぱなしに終わってしまうかも。

## レンタカーの手配

北海道ドライブ観光の必需品であるレンタカーの予約はインターネット予約で手配が可能。旅行日数と利用人数、走行ルートに応じて最適なプランをチョイスしよう。

➡ **P20 第2章**  
レンタカーを予約しよう!  
を参照

1週間前までに

## 台湾の方は運転免許の翻訳監理所へ

近くの監理所へ「IDカード」と「運転免許証」を持参して「運転免許証」の翻訳文を受取る。

➡ **P21 第2章**  
レンタカーを予約しよう!  
を参照

## 出発までに詳細な資料を集集し、必要なグッズを手に入れる

収集しておかなければならないもの!

- 北海道ドライブ地図
- 交通ルール・マナー

➡ **P24 第3章**  
知っておきたい交通ルールとワンポイントアドバイスを参照

- カーナビの使い方
- ➡ **P22 第2章**  
レンタカーを予約しよう!  
を参照

- 情報収集のためのHP
- ➡ **P48 資料編**  
関係機関の連絡先とWebサイト一覧  
を参照

いざ出発!!

## 絶対に忘れてはいけないもの

これだけは持っていかないと旅行そのものができなくなる。日本でレンタカーを借りる手続き時に、パスポート、国際免許証がそろわないと予約をしていても貸出を断られる事例が散見されるので要注意。また、事故や交通違反時に警察から免許証の提示を求められた際も同様に必要となる。

- パスポート
- ジュネーブ条約加盟国発行の国際免許証
- レンタカーの予約控え

➡ **P21 第2章**  
レンタカーを予約しよう!  
を参照

北海道に到着!!

## いよいよドライブ開始

空港に着いたら、まずはレンタカーブースへ。そこから連絡バスでレンタカー会社のオフィスに案内してくれる。北海道のレンタカーの空港オフィスは少し離れているので注意が必要。北海道ドライブの注意ポイントを参考にして安全運転で楽しいドライブ旅行を!

➡ **P24 第3章**  
知っておきたい交通ルールとワンポイントアドバイスを参照

## 冬道の場合の注意

冬にレンタカーを運転する場合の情報はP37に掲載。

➡ **P37 第3章**  
冬道ドライブは慎重に  
を参照

## Contents

はじめに ～外国人観光客の皆様へ～	1p	第4章. こんな時はどうするの?	39p
北海道ドライブ観光へ出発するまで	2p	4-1.もしも、交通事故や違反のトラブルが起きたら	40p
第1章. 北海道でドライブをしよう!	3p	4-2.もしも、ケガや病気のトラブルが発生したら	41p
1-1.北海道の広さ	4p	4-3.もしも、天気によるトラブルに見舞われたら	42p
1-2.北海道、四季の魅力	6p	4-4.もしも、車が故障したら	43p
1-3.北海道、各地の魅力	11p	4-5.もしも、野生動物にぶつかったら	44p
1-4.快適ドライブのまめ知識	16p	資料編	45p
1-5.ルールとマナーは必ず守ろう!	17p	<その1>いざという時のための指差し会話集	46p
お役立ちホームページ情報	18p	<その2>関係機関の連絡先とwebサイト一覧	48p
第2章. レンタカーを予約しよう!	19p	<その3>お役立ち資料	51p
2-1.レンタカーサービスの基本情報	20p	最後に	52p
2-2.カーナビの使い方	22p		
第3章. 知っておきたい交通ルールとワンポイントアドバイス	23p		
3-1.北海道をドライブするその前に	24p		
3-2.これだけは知っておこう!日本の交通ルール	25p		
3-3.高速道路を利用しよう!	33p		
3-4.ガソリンスタンドの利用法	35p		
3-5.冬道ドライブは慎重に!	37p		

2ヶ月前

1ヶ月前

1週間前までに

いざ出発!!

北海道に到着!!



## 第1章. 北海道でドライブをしよう!

1-1.北海道の広さ.....	04
1-2.北海道、四季の魅力.....	06
1-3.北海道、各地の魅力.....	11
1-4.快適ドライブのまめ知識.....	16
1-5.ルールとマナーは必ず守ろう!.....	17
お役立ちホームページ情報.....	18

# 1-1. 北海道の広さ

北海道はとにかく広い。見渡す限りの地平線や延々と続く直線道路などその大自然の醍醐味を味わえる地だ。ただし、この広さを甘く見ているととても苦労することになるから良く認識してから計画を立てよう。

## 距離と移動時間

地図では近く見えても、実際の距離が離れている場合がある。天候状況により速度規制が変わる道路もあり、広い北海道のドライブではゆとりをもったスケジュールが大切となる。

**北海道の面積は約83千km<sup>2</sup>**  
(韓国98千km<sup>2</sup>、台湾36千km<sup>2</sup>、香港1千km<sup>2</sup>、シンガポール0.7千km<sup>2</sup>)

下の地図は、北海道の広さを感じていただくために、台湾・韓国と北海道を同じ縮尺で並べてみたものである。北海道がどれくらい広いか実感していただきたい。



- 例えば
- A 新千歳空港 ←→ 富良野 約170km  
平均速度 60km/hで走行しても約2.5時間かかる。
  - B 台北 ←→ 台中 約140km
  - C ソウル ←→ テジョン 約150km
  - D 香港 ←→ 広州 約130km
  - E シンガポール ←→ メルシン 約120km



### 「北の道ナビ(距離と時間検索)機能の使い方」

1. 出発地と目的地を選択「都市名」や「観光地名」を入力。
2. 「高速道路を利用する」や、「時間優先」などの条件を指定
3. 「検索開始」

寒地土木研究所「北の道ナビ」  
<http://northern-road.jp/navi/>



「道の駅」は、長距離ドライブ中の快適な休憩空間として、安心して自由に立ち寄れる施設。また、各地の観光情報や道路情報も入手できる情報拠点でもある。北海道では100以上の「道の駅」があるので上手に活用しよう。  
道の駅「Michi-no-eki」 in Hokkaido (北海道開発局ホームページ)  
[http://www.hkd.mlit.go.jp/zigyoka/z\\_doro/station/index.html](http://www.hkd.mlit.go.jp/zigyoka/z_doro/station/index.html)



## 日没前に宿泊地に到着しよう

北海道の夜間道路は暗い!北海道では市街地から離れるにつれて街路灯が少なくなってくる。山道などは真っ暗と言ってもいい。暗くなると道標や目印などが見えづらくなるから道に迷ったりもしてしまうことに…。夜間走行は避けて日没前に宿泊地に到着しよう。冬の北海道の日没は16時前後と早いので要注意!



凡例

- 国 道 (Blue line)
- 高 速 道 路 (Green line)
- 道 道 (Light blue line)



注1) この地図に書かれている「距離と時間」は国道利用を優先としたおおよその目安です。  
 注2) 図中の道路は主なもの、北海道内の全ての道路を表したものではありません。  
 注3) この図は2016年6月現在の資料に基づき作成しています。



## 長距離運転による疲労は、交通事故を誘発する要因ともなりうる。

北海道でのドライブ旅行を計画する時には、主要都市間の移動距離が長いため余裕をもった行程を組むことが必要。

### 【モデルコースの紹介】

北海道観光振興機構「Good Day HOKKAIDO」  
<http://www.visit-hokkaido.jp/plan/>



# 1-2. 北海道、四季の魅力

北海道は四季がはっきりしていて、季節ごとの素晴らしい自然を楽しむことができ、それが外国人ドライバーに人気の理由となっている。四季それぞれの魅力を知っておくと、北海道の旅をより楽しむことができる。また、季節によっては雪が降ったり、路面が凍結するなど、走行に影響を与える変化を知っておくことも大切だ。



## 春 ~北海道、春の魅力~

時期:4月~6月

4月になると、北海道にも春の気配が漂います。所々、まだ雪が残っているが、フキノトウなどが顔を出す。雪解けで、川の水がかさを増し、日差しが気持ちいい。山には雪があるが、街はすっかり春。5月上旬にはサクラ、ウメがいっしょに咲き、その後は新緑が目まぶしい季節となる。

### 【風景】

桜開花は、4月下旬~5月中旬。桜の開花情報をホームページでチェックして満開の桜を見に駆けよう。

●日本気象協会(言語:日)

<http://www.tenki.jp/sakura/expectation.html>

桜の開花時期概要	4月	5月			
	下	上	中	下	
道央		←	→		
道南	←		→		
道北		←	→		
道東		←	→	→	



桜



芝桜

### 【体験】

ニセコや大雪山・黒岳などで5月上旬まで楽しめる春スキーは、豊富な雪量と最上級の雪質が魅力である。5月の北海道は日差しが強いので、サングラスを着用するなど注意が必要。また、雪解けシーズンだからこそ、スリル満点ラフティングも魅力的。春は雪解け水が流れ出し川は増量する。4月から5月下旬までが目安。



ラフティング



春スキー

### 【食】

雪解けとともに、北海道の美味しい海の幸、大地の恵みが食卓に届き始める。春の訪れをつけるグリーンアスパラや毛ガニは北海道を代表する春の味。グリーンアスパラはバターで炒めたり、天ぷらにしたりして食べると美味。毛ガニはカニ味噌が人気。

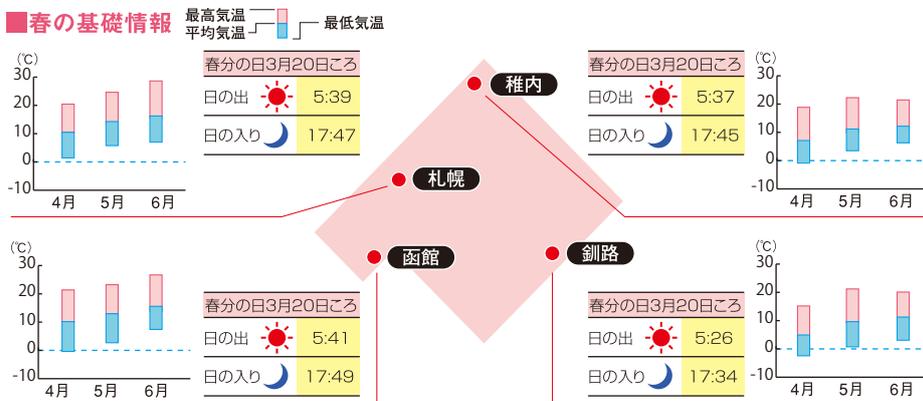


毛ガニ



アスパラガス

### ■春の基礎情報



**4月**  
雪解けが始まり、湿地ではミズバショウが咲き始める。コートが上着が必要。

**5月**  
日光は暖かいが、風はまだ冷たい。東京の4月ぐらいの気候。上着はあったほうが良い。

**6月**  
良い天气が続く、様々な花が一斉に咲き始める。半袖でも良い時もあるが、夜間の外出などでは長袖が必要。



### 春ドライブ観光の留意点

- 4月下旬までは冬期通行止め箇所あり
- 峠では5月上旬まで路面凍結の恐れあり
- 橋梁区間、トンネル出入口付近は路面凍結の恐れあり
- 日没前に宿泊場所に到着できるよう心掛ける



## 夏 ～北海道、夏の魅力～ 時期:7月～8月

北海道の短い夏は、蒸し暑くなくからっとした気候のため、日本の中でも避暑地として人気があり、ドライブには最適な季節だ。

### 【風景】

北海道の夏には赤や黄色、ピンクに紫など色鮮やかな花々が咲き誇り、広大な大地を絵に描いたような美しい色で染めあげる。夏の北海道はすべてがシャッターポイントだ。



小清水原生花園



ヒマワリ



青い池

### 【体験】

短い夏を思う存分楽しむ為に、北海道各地では、地域色豊かなイベントが数多く開催される。アクティブに過ごすなら大自然を満喫するアウトドア体験もおすすめ。



さっぽろ夏まつり



シーカヤック



オートキャンプ

### 【食】

北海道自慢のエビ・カニ・ウニは絶品。大地の畑からも驚くほど甘いメロンやスイカ、トウモロコシなど充実のグルメシーズンだ。



ウニ丼

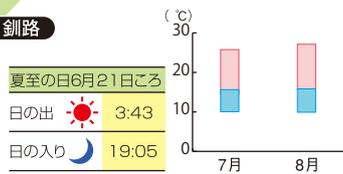
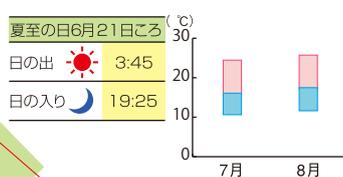
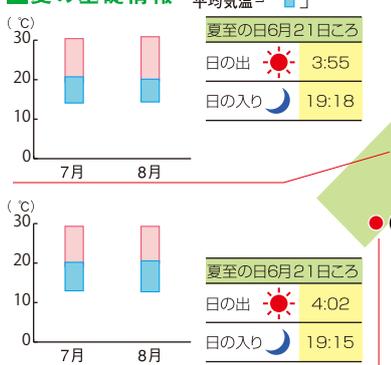


メロン



トウモロコシ

### ■夏の基礎情報



#### 7月

日中は半袖が良いが、夜間の外出や山や湖などに行く場合は薄手の上着があると良い。

#### 8月

内陸では日差しが強い。海岸線で時折霧が出る。お盆過ぎから急に気温が下がり始める。



### 夏ドライブ観光の留意点

- お盆期間は、帰省客や観光客が多く、空港での入国審査及び出国審査に時間が掛かる可能性がある。また、観光地は混雑するので、ゆとりをもった計画を立てた方がよい。
- 台風等の自然災害により、道路の通行止め(特に通行規制箇所)、JR、航空機の遅延、欠航等の可能性がある。  
⇒第4章を参考に
- 観光地の駐車場が混雑し、付近の道路が渋滞する場合がある。渋滞を考慮し旅行行程を決めた方がよい。



**秋** ~北海道、秋の魅力~ 時期:9月~11月

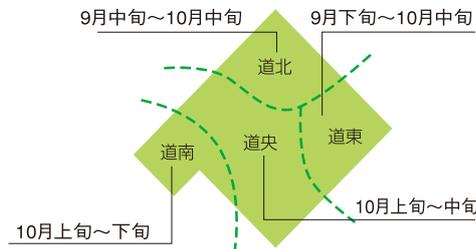
色鮮やかな紅葉に彩られる秋の北海道は食材の宝庫。多くの山の幸、海の幸が収穫されるシーズン。ジャガイモやタマネギ、鮭、サンマ、リンゴやブドウ等にこの季節ならではの北海道の旬の食材が楽しめる。また、道内各地で地域の特産品が味わえる祭りも行われるので、そこで旬の味覚にふれるのもおすすめである。

**【風景】**

紅葉の見どころはエリアによって変わる。その年の気候によって変わるのでホームページで確認が必要。

●日本気象協会(言語:日)  
<https://tenki.jp/kouyou/>

●紅葉の時期



紅葉



滝川や土別のコスモス



カヌー体験



収穫体験(りんご狩り)

**【体験】**

観光農園として果物狩りの体験が出来るエリアとして、増毛町、余市町、仁木町などが代表的である。りんご・ブドウなどが代表的。また、アウトドアを楽しむなら美しい湖でのカヌー体験もおすすめ。

**【食】**

収穫の秋はじゃがいもやそばをはじめとした農産物おいしい季節。また、秋から冬はサンマや鮭などの海産物もおいしい季節になる。

食材	収穫エリア	9月			10月		
		上	中	下	上	中	下
サンマ	道東	○	○	○	○	○	○
さけ	道内各地	○	○	○	○	○	○
ほっけ	道東	○	○	○	○	○	○
ししゃも	滝川				○	○	○
スルメイカ	函館	○	○	○	○	○	○
ホッカイシマエビ	野付湾				○	○	○
かき	厚岸	○	○	○	○	○	○
じゃがいも	道内各地	○	○	○	○	○	○
新蕎麦	新得・幌加内	○	○	○			
新米	道央				○	○	○
りんご	道央西部				○	○	○



海産物



リンゴ



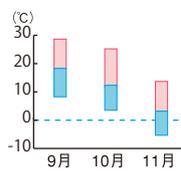
海産物



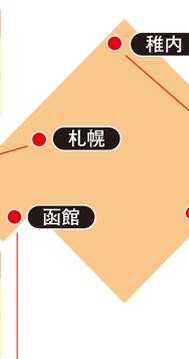
ジャガイモバター

**■秋の基礎情報**

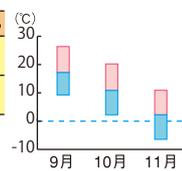
最高気温  
平均気温  
最低気温



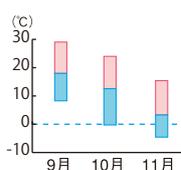
秋分の日9月20日ごろ  
 日の出 ☀️ 5:22  
 日の入り 🌙 17:31



秋分の日9月20日ごろ  
 日の出 ☀️ 5:21  
 日の入り 🌙 17:30

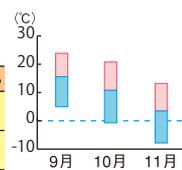


**9月**  
 中旬頃から朝夕が寒くなる。下旬には高い山から紅葉が始まる。



秋分の日9月20日ごろ  
 日の出 ☀️ 5:25  
 日の入り 🌙 17:33

秋分の日9月20日ごろ  
 日の出 ☀️ 5:10  
 日の入り 🌙 17:19



**10・11月**  
 10月中旬頃、平地で紅葉が最盛期を迎える。山では初雪が降り始める。朝夕は吐く息が白くなり、セーターとコートが必要になる。



**秋ドライブ観光の留意点**

- 1 日没が早くなる  
 秋～冬の間の日没時間に注意
- 2 平年、道北では10月中～下旬、道央、道東では10月下旬、道南では11月上旬に初雪が降るのでスリップに注意。
- 3 峠は平地よりも早く、10月上旬に初雪が降り、11月上旬から冬期通行止めになる箇所がある。



## 冬 ～北海道、冬の魅力～ 時期:12月～3月

12月になると、山間部はもちろん都市部でも北海道の大部分の街では、辺り一面銀世界となる。長く寒い冬の季節の始まりではあるが、冬ならではの魅力が各地で数多く楽しめるので寒さも含めて冬のドライブ観光を楽しみたい。

### 【風景】

美しい純白の雪に包まれた景色は、非日常を越え、異次元の空間に迷い込んだ錯覚を覚えるほど。神秘的でロマンティックな銀世界は見る者を魅了する。



流水



白鳥の飛来



丹頂の飛来

### 【体験】

北海道の冬のアクティビティでは、最高の雪質を誇るパウダースノーを滑るスキーとスノーボードに人気がある。道東では流氷を船から見る「流氷観光」が楽しめる。また、さっぽろ雪まつりに代表されるように、道内各地で様々な冬のイベントが開催される。ホームページを参考に、旅程に組み込んでみると面白い。

イベント名	大凡の時期	内容	場所
さっぽろ雪まつり	2月上旬	約300基の大中雪氷像、国際雪像コンクールなど	札幌市大通会場、すすきの会場ほか
旭川冬まつり	2月上旬	世界最大級の大雪像、氷彫刻、あかりのオブジェを設置し、連夜の花火、冬のアクティビティ等のイベントを開催	旭川市石狩川旭橋河畔、常磐公園、平和通買物公園、七条緑道
ウィンターサーカス	2月上旬	雪を使った様々なランドアートがシーニックバイウェイ大雪・富良野ルート上を中心に展開して冬季のドライブルートを彩る	シーニックバイウェイ大雪・富良野ルート上で展開(旭川市や高速道路PAIほか)



スキー



さっぽろ雪まつり

### 【食】

冬の北海道は海産物がおいしくなる季節だ。牡蠣、ホタテをはじめとした貝類やタラバガニ、ニシンもおすすめ。

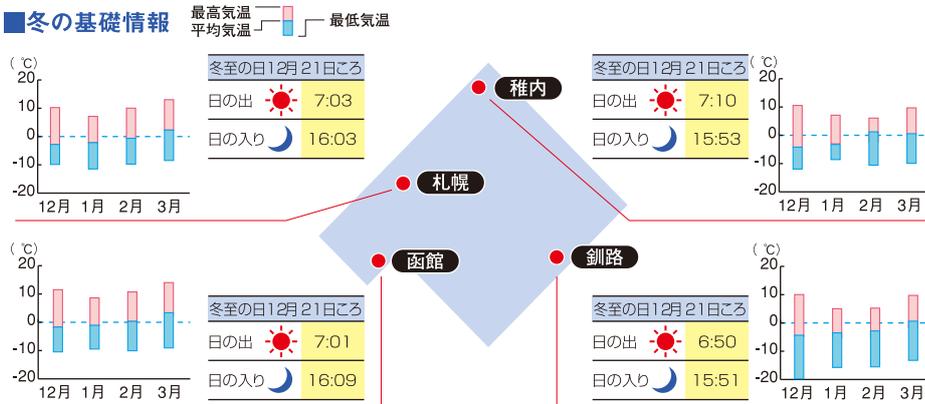


牡蠣



タラバガニ、モガニ、花咲ガニ

### ■冬の基礎情報



#### 12月

下旬頃から根雪になる。オーバーコート、手袋、冬靴(または滑り止め)が必要。

#### 1月

最も雪が多い時期。道央や大雪地方では雪が多く、十勝・道東・道北は特に気温が低くなる。ジャンパーやコートはフード付が便利。

#### 2月

厳寒期の最後の月、基本装備は12月・1月と同様。

#### 3月

雪解けが始まり、湿地ではミズバショウが咲き始める。夜間は冬と同じ服装で。

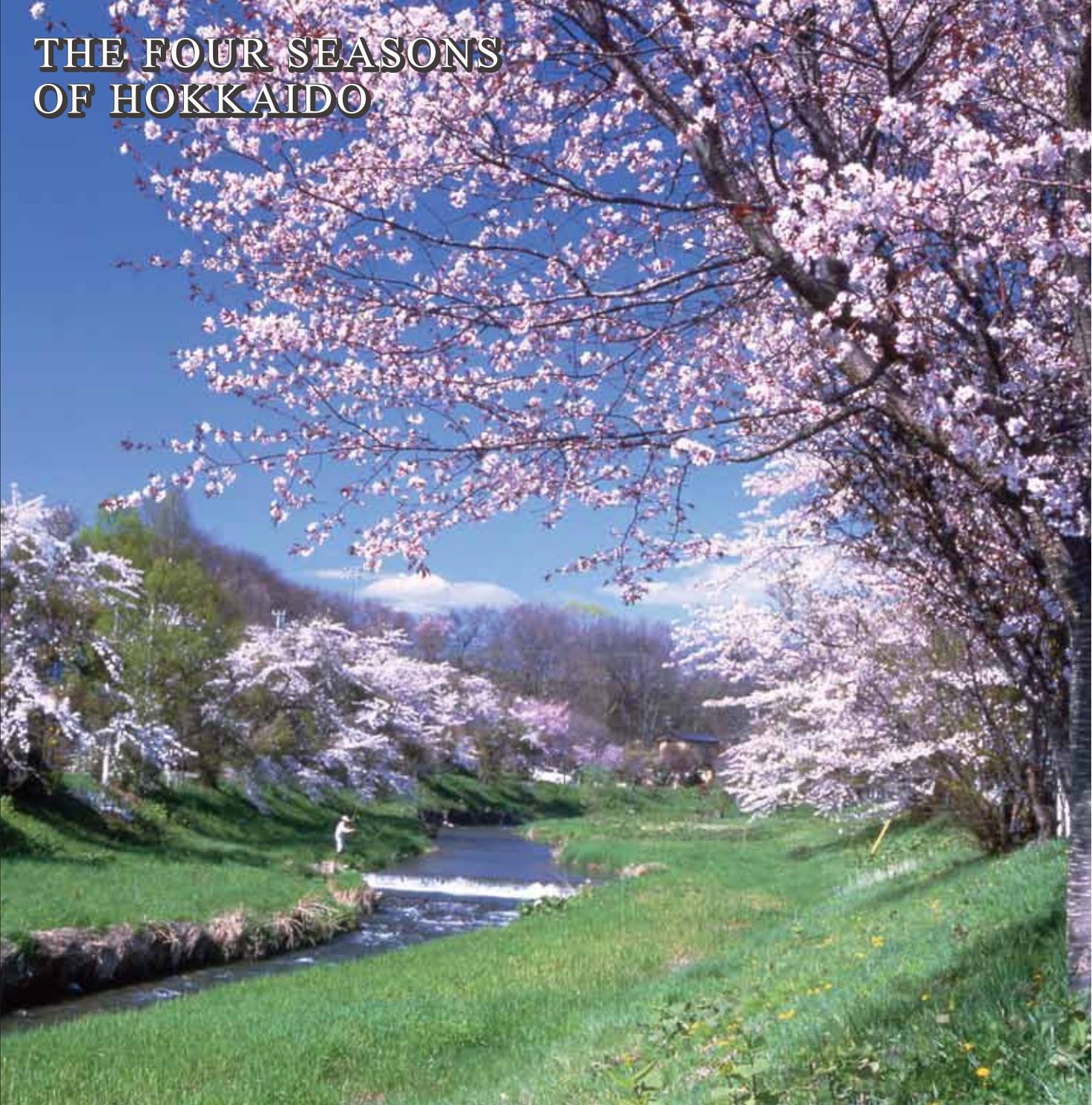


### 冬ドライブ観光の留意点

- 雪祭りシーズン中は空港での入国審査及び出国審査に時間が掛かる可能性がある。特に北海道到着日及び出発日はゆとりをもった計画を立てた方がよい。
- シャーベット状、圧雪アイスバーン、ブラックアイスバーン等路面状況が悪い。また、都市部は車の流れが悪く渋滞するので、余裕を持った行程を組むことが重要。
- 大雪、暴風雪、地吹雪等により、航空機遅延、欠航、JR運休、高速道路閉鎖等、公共交通機関がマヒする可能性あり。一般道路も渋滞することが多い。⇒第4章を参考に



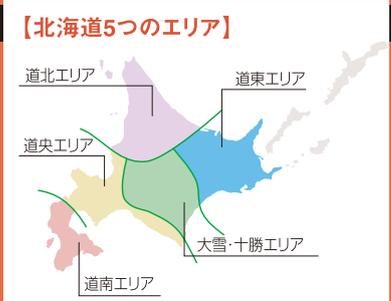
**THE FOUR SEASONS  
OF HOKKAIDO**



第1章 北海道でドライブしよう!

# 1-3. 北海道、各地の魅力

広大な北海道を道央、道北、十勝・大雪、道南、道東、と5つのエリアに分けてご紹介。ドライブでの移動は、大凡の目的エリアを決めて、旅程を組み立てるのが、効率よく観光を楽しむポイント。地域の代表的な観光資源を目的にエリアを決めて、広大な北海道で思う存分、余暇を楽しんでいただきたい。



## 道南エリア ～開拓のロマンあふれる旅～



●大沼国定公園 月見橋／七飯町 ●五稜郭タワーと桜／函館市 ●五稜郭／函館市



**ワンポイント  
アドバイス**

4/下旬～10/中旬は、函館山への乗用車の入場規制があり、17:00～22:00までの間は通行できない。

### 【函館】

函館山から見る夜景は世界3大夜景とも言われ、観光地として有名。函館駅の横に位置する函館朝市では、取れ立ての魚介類を提供する食堂も人気。

**A** 函館夜景(函館ロープウェイ) ☎ 86 041 003

**B** 春には桜が満開の函館・五稜郭公園 ☎ 86 165 027

**C** 函館・湯ノ川温泉

**D** 函館山麓にある元町の風景



### 【北斗】

ここでつくられるトラピストバターやクッキー、バター飴、ジャムは、北海道を代表する観光土産品として有名。☎ 951 248 298

トラピスト修道院



### 【松前】

江戸時代の末期、最北の幕藩だった歴史を漂わせる。北海道遺産に指定されている松前城と寺町。季節によって、美しい庭やさまざまな古木。春は桜につつまれ、初夏はあじさい、夏は緑に、秋は紅葉につつまれる。☎ 862 058 224

松前城



### 【江差】

北海道の南西部に位置し、北海道文化発祥の地といわれる江差町。江戸幕府の軍艦「開陽丸」が復元される。☎ 1108 104 617

開陽丸



### 【大沼公園】

函館から車で約1時間の場所に位置する大沼公園は、四季それぞれ美しい風景が楽しめる。

冬にはワカサギ釣りなど様々なアクティビティが楽しめる。☎ 86 815 474



新千歳空港 → 函館空港

**1日目 1 函館 出発**  
 ● 約15km・約20分

**2日目 2 北斗 出発**  
 ● 約80km・約1時間40分

**3日目 3 松前 出発**  
 ● 約60km・約1時間10分

**3日目 4 江差 出発**  
 ● 約70km・約1時間20分

**4日目 5 大沼公園 出発**  
 ● 約30km・約30分

**6 函館 出発**  
 ● 約10km・約10分  
 函館空港へ

「マップコード」は(株)デンソーの登録商標です。

# 道央エリアの魅力と留意点

## 道央エリア ~大自然のリゾートをエンジョイする旅~



●羊蹄山、麦畑 / ニセコ町



●春の洞爺湖 / 壮瞥町



●札幌二条市場



●大通公園 / 札幌市



### ワンポイント アドバイス

札幌での運転は一方通行など複雑な交通ルールが多いので、注意が必要。

### 【洞爺湖】

2008年洞爺湖サミットの会場となった。温泉や湖上フェリーを楽しむ。☎ 321 518 499



### 【ニセコ】

美しい羊蹄山麓に広がる日本屈指のリゾート地。夏期には登山、カヌー、ラフティング等の体験型アウトドアスポーツ、冬期には世界に誇る雪質と大規模なスキー場でのウインタースポーツが盛ん。温泉も豊富だ。



### 【小樽】

映画ラブレターで有名な、港の街、小樽。小樽のシンボル小樽運河、夜はライトアップされてロマンチックな雰囲気を出す。

☎ 493 690 648



### 【札幌】

**A** 札幌のシンボル札幌時計台、夜はライトアップで美しい。

☎ 9 522 204

**B** 札幌の中心部を南北に分ける大通公園。焼きトモロコシは、夏のシーズンを迎えると売り出しが始まる。香ばしいにおいにつられて、つい買ってしまふ。☎ 9 492 819



### ✈ 新千歳空港

**1日目** ① 新千歳空港 出発

☎ 約120km・約1時間30分

**2日目** ② 洞爺湖温泉 出発

☎ 約60km・約1時間20分

**3日目** ③ ニセコ 出発

☎ 約90km・約2時間

**4日目** ④ 小樽 出発

☎ 約40km・約50分

**5** 札幌 出発

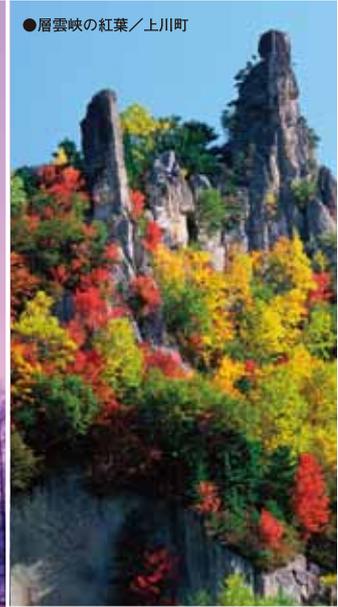
☎ 約50km・約50分

新千歳空港へ ✈

# 大雪・十勝エリア ～大自然の恵みを感じる旅～



●雪原の夕陽／美瑛町



●層雲峡の紅葉／上川町

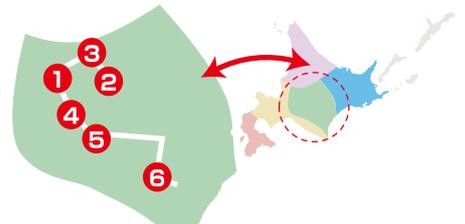


●キガラン畑と十勝岳連峰／美瑛町



## ワンポイントアドバイス

道がまっすぐ長く続いているのが特徴の十勝エリア。十勝平野にのびる道は見晴しがいいだけに、スピードの出し過ぎ・事故に要注意。



### 【旭川】

- A** 札幌ラーメンに並ぶブランド、細麺の旭川ラーメン。
- B** 日本最北端の動物園。動物の生態を観客に見せる行動展示で有名。☎ 79 358 791



### 【美瑛・富良野】

富良野に隣接する美瑛は、人の手が作り出した広大な農耕地が美しい風景を作り出す。冬には一面の銀世界が、雪国を訪れる観光客の感動をさそ。東アジアの人々に大人気のラベンダーシーズンには、一面が紫の絨毯になったよう。



### 【帯広周辺】

四季様々なアウトドアスポーツを楽しめる十勝エリア。ゆったりと川を下るカヌーや、スノーモービルでダイナミックに牽引を楽しむスノーラフティング。

- A** 銘菓六花亭が代表する帯広はスイーツが有名
- B** 上士幌町・ナイタイ高原牧場 ☎ 679 103 688
- C** 新得そば
- D** ラフティング



新千歳空港 → 旭川空港

**1日目** 1 旭川 出発

約85km・約1時間30分

2 層雲峡 出発

約25km・約30分

**2日目** 3 上川 出発

約70km・約1時間20分

4 美瑛 出発

約35km・約50分

**3日目** 5 富良野 出発

約120km・約2時間

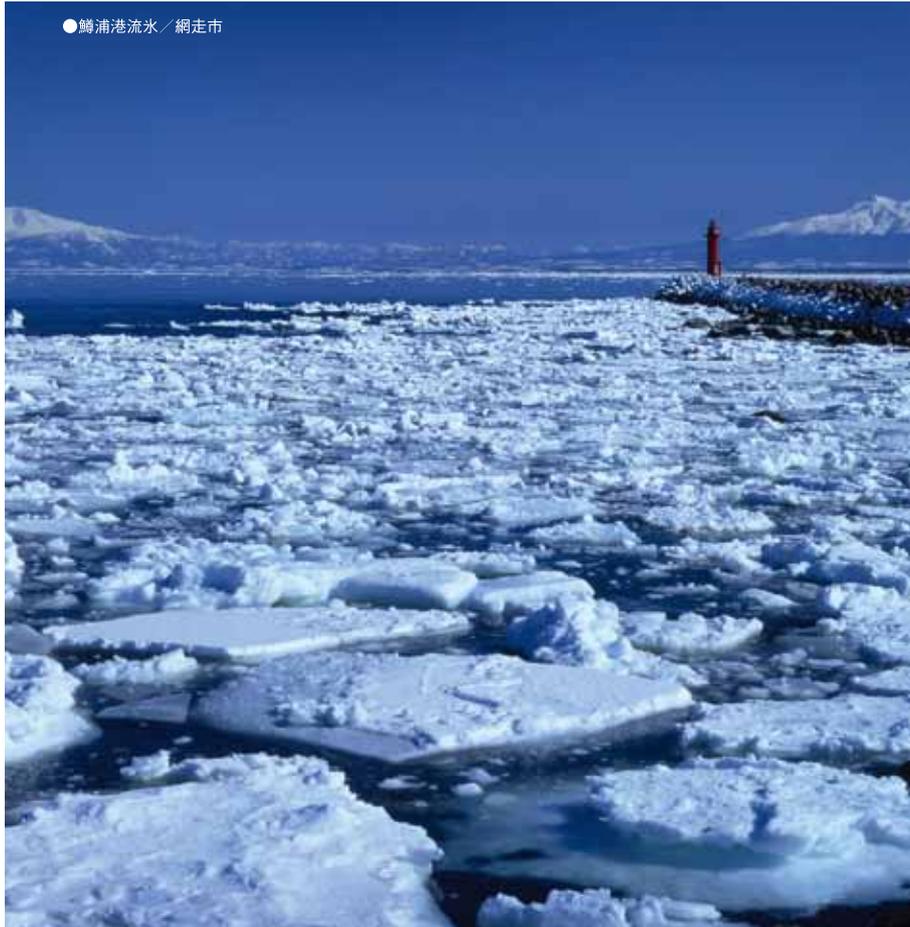
**4日目** 6 帯広 出発

約30km・約40分

帯広空港へ

「マップコード」は(株)デンソーの登録商標です。

道東エリア ~秘境・知床を訪ねる旅~



●鱚浦港流水 / 網走市



●エゾシカ / 斜里町



●ウトロの夕日 / 斜里町



ワンポイントアドバイス

道東エリアは都市間の距離が長いので、適度に休憩を取りながら、疲れないように運転をしたい。都市間を移動する際は、出発前にガソリンの残量に注意が必要。ウトロから羅臼へむかう知床峠は冬期間通行止めになるので注意が必要。



【網走】

- A 天都山から知床半島を望む
- B 小清水原生花園 958 079 596



【知床】

- A 知床の名所、知床五湖。五湖すべてを巡って約1時間、第一湖、第二湖だけなら約30分。
- B 知床の流水
- C 知床に向かう途中、ウトロの入り口に位置するオシンコシンの滝が観光客を歓迎する。 894 727 045
- D 知床クルーザーで知床半島を海から見る事ができる。
- E 栄養分が豊富な海水で育った魚が食べられるのは、知床の大自然の恵みを受けた羅臼だからこそ。



【釧路・中標津】

- A 釧路和商市場・勝手井とは、誰が付けたか人呼んで「勝手井」。 149 256 390
- B 中標津町開陽台からの景観 658 060 753



新千歳空港 → 女満別空港

1日目 1 網走 出発

約40km・約50分

2日目 2 小清水 出発

約60km・約1時間10分

3 ウトロ 出発

約25km・約30分  
注:ワンポイントアドバイス参照

3日目 4 羅臼 出発

約70km・約1時間30分

5 中標津 出発

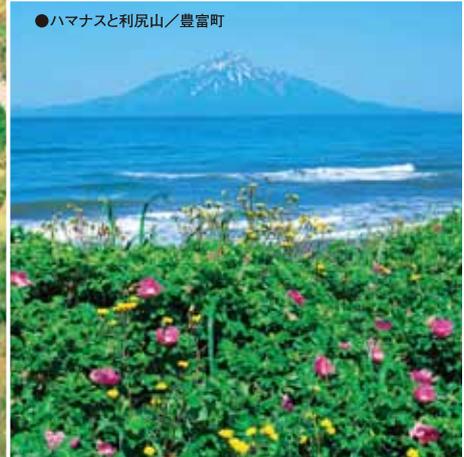
約100km・約1時間50分

4日目 6 釧路 出発

約25km・約40分

釧路空港へ

## 道北エリア ～最北の地と自然豊かな離島の旅～

ワンポイント  
アドバイス

車を航走する場合は、40分前までに手続きが必要。フェリー乗船には時間に余裕を持って手続きを済ませよう。

## 【稚内】

稚内の西北端、宗谷海峡に突き出す岬からは、利尻山と礼文の島影を望む。海全体がオレンジ色に染まり、利尻山のシルエットが浮かび上がる。

**A** ノシャップ岬 ☎ 964 092 564

**B** 稚内では浜ゆでの新鮮なタラバガニを食べよう。

**C** 稚内公園・氷雪の門 ☎ 964 005 198

**D** 日本最北端の宗谷岬 ☎ 998 067 385



## 【利尻・礼文】

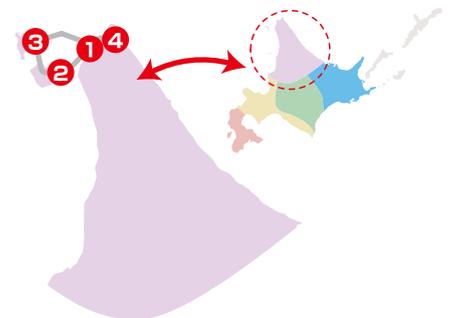
**A** 仙志志御崎公園

**B** 利尻島・姫沼

**C** 利尻島・礼文島の名物ウニ丼は甘みのある蝦夷バファンウニがふんだんに使われている。

**D** 沓形岬公園と利尻富士

**E** 利尻サイクリングロード・紅葉シーズンは爽快。



新千歳  
空港

稚内空港

1日目 ① 稚内 出発

フェリー乗場  
約15km・約20分

2日目 ② 利尻島 出発

フェリー乗場  
約30km・約40分

3日目 ③ 礼文島 出発

フェリー乗場  
約25km・約30分

4日目 ④ 宗谷岬 出発

約25km・約30分  
稚内空港へ

## 1-4. 快適ドライブのまめ知識

広い北海道をドライブで巡るには、長い道中を快適に過ごせるポイントを押さえておきたいところ。道内各地にある情報収集ポイントの活用法や、ちょっとした買い物ポイントの活用法を覚えておくと良い。

### 道の駅活用法



道の駅は北海道の各地の国道沿いに100箇所以上ある。道の駅ではトイレの利用や物産の販売所の他、道路情報がリアルタイムで入手できる端末を備えている。また、宿泊施設を併設した道の駅もある。自由にインターネットが使えるパソコンや無線LAN (Wi-Fi) を装備している道の駅も増えてきている。道の駅を上手に活用することで、ドライブ旅行の楽しさは倍増。



### コンビニ活用法

広大な北海道でのドライブで困ることは、都市間の長距離移動の際に、食べ物や飲み物がなくなることがあること。

道内どこにでもあるコンビニは、買い物客にトイレを開放しているのも、長距離ドライブ時に便利だ。また、お弁当や惣菜類が充実しているのも、食事をゆっくりとる時間がないときはお弁当などを購入することができる。



北海道にある主なコンビニエンスストア ～北海道オリジナルのコンビニもあるのでロゴマークを目印に探してみよう。



セブンイレブン



サンクス

LAWSON

ローソン



ファミリーマート

Seicomart

セイコーマート



ハセガワストア

ハセガワストア(函館地域の地場コンビニ)

### コラム

知っているのと得をする! プチ情報

北海道の人々の生活に触れてみよう!

北海道の人々の食生活を支えるスーパーマーケットや市場に立ち寄りみよう。野菜や魚のコーナーが面白い。「ほっけ」「ほたて」「サケ」「筋子やたらこ」など、魚の種類が違うのに驚くだろう。買わなくても見るだけでもおもしろい。食べなくなったら、惣菜コーナーにお寿司の弁当なども売っている。



本格的に寿司を食べたくなったら、寿司屋さんにも行って見よう。地元の寿司屋でカウンターに座りながら目の前で握ってもらうのもいいし、「回転すし屋」で好きな皿をチョイスするのも楽しい。



ワンポイント  
アドバイス

●北海道運輸局「鮭ガイドブック」(言語: 英、中(繁)、韓)

[http://www.tb.mlit.go.jp/hokkaido/bunyabetsu/kankou/gaikokuzin/sushiguide/index\\_sushiguide.html](http://www.tb.mlit.go.jp/hokkaido/bunyabetsu/kankou/gaikokuzin/sushiguide/index_sushiguide.html)

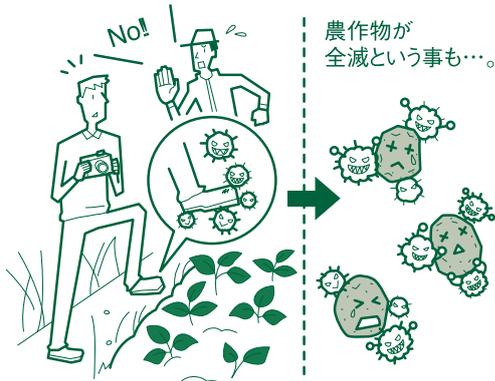
# 1-5. ルールとマナーは必ず守ろう!

## 地元トラブル回避情報

亜熱帯の気候に住む外国人の皆さんにとって冷涼な気候の北海道はとても人気がある。北海道ファンでいただける皆さんを北海道に住む私たちはとても歓迎したい。北海道へお越しになった、あなたの行動がその国の印象を上げるといえるので、これからもよりよい関係づくりの為に、自国の代表として、こんなポイントに注意して北海道を楽しんでいただきたい。

### 【農地進入禁止】

農作物は北海道の農家が丹精込めて作っている。靴についた土などからの病原菌感染により作物が全滅するおそれがあるので畑に踏み込まないようにしよう。



### 【野生動物に注意】

北海道には野生の動物がたくさん生息している。野生生物はその生態系の中で生きているので人間の干渉により生きる力を失ってしまい、時には人間の生活を脅かす存在になりうる。野生動物は遠くから眺める程度にし、絶対に近づかない、絶対にエサ等をあげないようにすべきである。

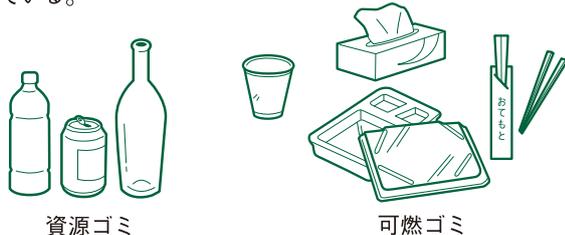


### 【ゴミのポイ捨て禁止】

観光地はみんなの宝物。ゴミは必ず所定のゴミ箱などに捨てるか、無い場合は捨てられるところまで持ち帰ろう。

#### ●ゴミの分別のルール

ゴミは分別して捨てることになっているので、その地域の分別方法に従おう。空き缶、空き瓶、ペットボトルは分別している。



### 【トイレの使い方】

トイレも公共のものであるので、次の利用者のためにキレイに使う心遣いが必要。コンビニ等でトイレは元々買い物のお客様のためのサービスだ。トイレの表記はさまざま。

表記例:「化粧室」「トイレ」「WC」「Toilet」など



■NEXCO東日本  
日本で出している  
パンフレット(言語:英、中(繁、簡)、韓)

### 【温泉の入り方】

温泉入浴は地元の皆さんにとって頼いの場でもあるため、ルールを守って気持ちよく利用しよう。

#### ルール1 水着着用禁止



#### ルール2 フェイスタオルやバスタオルを湯船に入れてはいけない。



#### ルール3 浴槽内では体を洗ってはいけない。



●北海道運輸局「温泉ガイドブック」(言語:英)

<http://www.tb.mlit.go.jp/hokkaido/bunyabetsu/kankou/gaikokuzin/onsenguide/onsen16.pdf>

## お役立ちホームページ情報 (多言語化されているホームページの一例を紹介しております)

### ●北海道観光情報ポータルサイト

北海道観光振興機構  
http://www.visit-hokkaido.jp/

日英繁簡韓

### ●ドライブルート

寒地土木研究所 北の道ナビ(距離・時間検索)  
http://northern-road.jp/navi/

日英繁簡韓

シーニックバイウェイ北海道  
http://www.scenicbyway.jp/

日英

### ●北海道各地域観光情報サイト

札幌市(ようこそさっぽろ)  
http://www.welcome.city.sapporo.jp/

日英繁簡韓

大雪みどころナビ  
http://www.asahikawa-daisetsu.jp/

日英繁簡韓

札幌観光協会  
http://www.sta.or.jp/

日英

かみふらの十勝岳観光協会  
http://www.kamifurano.jp/

日英繁簡韓

千歳観光連盟  
http://www.1000sai-chitose.or.jp/

日英繁簡韓

ふらの観光協会  
http://www.furanotourism.com/jp/

日英繁韓

ニセコ・リゾート観光協会  
http://www.niseko-ta.jp/

日英繁簡韓仏独

ひがし北海道観光事業開発協議会  
http://www.easthokkaido.com/index.html

日英繁簡韓

ニセコプロモーションボード  
http://www.nisekotourism.com/ja/

日英

北見観光協会  
http://kitamikanko.jp/

日英繁簡韓

ニセコ町  
http://www.town.niseko.lg.jp/

日英繁簡韓

網走市  
http://abashiri.jp/tabinavi/

日英繁簡韓

倶知安町  
http://www.town.kutchan.hokkaido.jp/

日英繁簡韓

※上記以外にも、各地域、観光協会等で多言語化されているホームページがあります。



### 外国語対応の職員がいる観光案内所

●日本政府観光局(JNTO)「JNTO認定外国人観光案内所」  
http://www.jnto.go.jp/jpn/projects/visitor\_support/list.html

日英繁簡韓



## 第2章. レンタカーを予約しよう!

2-1. レンタカーサービスの基本情報.....	20
2-2. カーナビの使い方.....	22

# 2-1. レンタカーサービスの基本情報

北海道でのドライブ観光の必需品であるレンタカー。日本のレンタカーサービスの基本を覚えておこう。とくに、万が一のことがあった時の保険や補償のこと、そしてあなた自身の負担がどうなるのかをしっかりと把握しよう。

## 予約はどうやって?

予約方法はインターネット予約の方法がある。予約センターでは外国語対応している会社もあるのでインターネットホームページで確認しよう。会社によっては英語版のホームページもあるので、インターネットからの予約もできる。

⇒P.50[レンタカー]を参照

## 料金体系はどうなっているの?

レンタカー会社の料金体系はもちろん会社ごとや車種やクラスごとに違うが、基本形はこんなパターンが多い。

荷物のサイズにあった車種を選ぼう。



上記にワンウェイシステム(乗捨料金\*)やチャイルドシートレンタル等の追加オプションの料金がかかる。

### ひとメモ

#### 予約時に伝えること

- ①お名前
- ②連絡先電話番号
- ③出発日時/店舗
- ④返却日時/店舗
- ⑤ご希望車種(クラス指定/車名指定)
- ⑥利用人数
- ⑦ご希望オプション(4WD、チャイルドシート、ETCカードなど)

### ひとメモ

#### ※ワンウェイ料金(乗捨料金)

北海道は函館・札幌千歳・旭川・稚内・帯広・釧路・北見・中標津根室の8エリア内でのレンタルを基本としている。エリア外の店舗への返却を希望する場合は、乗用車クラスで1,000円~9,000円程度のワンウェイ料金(乗捨料金)が必要になる。

## 自動車保険が付保されている!

日本の大手レンタカー会社の場合は必ず契約の基本料金に自動車損害賠償責任保険や自動車損害保険が含まれている。事故を起こして車や人に損害を与えた場合、その賠償金は保険の限度額の範囲内で保険会社から支払われる。補償内容は必ず借りる前にチェックしよう。

付保されている保険補償限度額はこんなパターンが多い。  
[ある会社の保険補償限度額(参考例)]

対人補償	1名につき無制限(自賠責保険含む)
対物補償	1事故につき無制限(免責5万円)
車両補償	1事故につき時価まで(免責5万円)
人身障害補償	1名につき3,000万円まで搭乗者の自動車事故によるケガ(死亡・後遺症含む)につき、損害額を補償。

### ひとメモ

#### 免責とは

免責金額とは保険会社が支払義務を負わない金額のこと、つまり当事者であるあなたの負担分ということである。レンタカー会社では免責金額を補償する制度として、CDW(Collision Damage Waiver)があるので、必ず加入するようにしよう!ただし、同一借受で複数事故が発生した場合は初回事故のみ適用になる。また、借受手続後の加入・解約はできないので、借受手続時に申し込むこと。

#### NOCとは(Non Operation Charge)

万が一のとき、事故の相手への損害賠償金は保険契約の補償でカバーされる。しかし、車両に損害を与えたことで、レンタカー会社はその車を修理する期間の車を貸し出せないために「逃した利益」はカバーされない。NOCとは「営業利益保障」のこと。走行可能の場合で2万円程度、自走不可能となった場合で5万円程度を負担しなければならない。日本でレンタカーを利用するときはこのルールを了解して利用することだ。



## 接触事故を起こしたら...

(例) 万が一、他人の車に接触し自分の車、相手の車双方に損害を与えた場合(レンタカーは自力で走行不能な状態で返却した場合)保険の対物補償・車両補償にて補償されるが、それぞれの免責額5万+5万=10万円、さらに、NOCとして5万円(走行不能)、最大で15万円が自己負担になるのだ。

## 第2章 レンタカーを予約しよう!

## 2-1. レンタカーサービスの基本情報



①レンタカーカウンター(千歳空港)



②シャトルバス



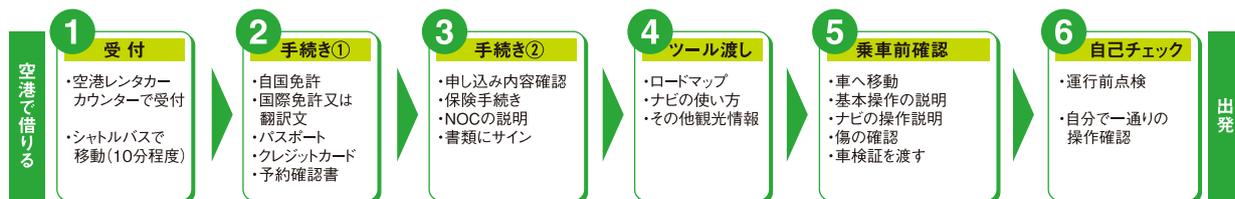
③レンタカーのオフィス棟



④レンタカーカウンター

## 【レンタカーの借受の流れ】

空港に到着してから、レンタカーオフィスで車を借りて出発するまでの流れを覚えておこう。車を受け渡すレンタカーオフィスは空港施設から少し離れていることが多い。空港内のレンタカーカウンターで受付を終えるとシャトルバスでオフィスまで案内してくれるシステムになっている。



## ひと口MEMO

## 運転免許証翻訳文(台湾)について

韓国・シンガポール・香港の方々は国際運転免許証を、台湾の方々は「台湾の運転免許証」と「その翻訳文」を提示しなければならない。「翻訳文」については、台湾出発前に「監理所」で運転免許証翻訳文を申請し発行してもらうこと。

## ひと口MEMO

## 車の操作方法を確認

車に荷物を積み込んだら車の操作方法を確認する。「日本車が初めての人」や「自分の車が左ハンドルの人」はとくに入念に確認しよう。左ハンドル車に乗り慣れている人は、ワイパーとウィンカーが反対だから注意が必要。給油口も右か左か確認しておくこととあとで便利。



## ワンポイントアドバイス レンタカー会社の営業時間は

レンタカー会社の営業時間を聞いておこう。事故の時の緊急時や返却の遅れが発生したときのために、電話が通じる時間は確認しておきたい。また、すぐに電話番号が出てくるように電話番号もチェックしておこう。

## 【レンタカーの返却の流れ】

事前に予定していたレンタカーオフィスへ返却する。レンタカーオフィスでは、車を降りるときに契約書ホルダーを持ってカウンターへ。超過料金がある場合は精算し、車のキズや凹みなどのチェックを済ませたら終了。空港店の場合はシャトルバスで空港までの送迎がある。

## ひと口MEMO

## ガソリンは満タンですか？

返却時にはガソリン満タンでの返却が原則。万が一忘れた場合は、レンタカー会社の指定した単価でガソリン代を精算しなくてはならない。レンタカー会社には給油設備を設置しているところもある。



## ワンポイントアドバイス 空港へ返却の場合は余裕を

レンタカーの空港オフィスへの返却時は、オフィスからシャトルバスで空港へ送迎してくれる。返却する場合は空港までの移動時間を考えて時間に余裕を持って返却しよう。



どうしてもわからない  
 そんな時はコレ!

- (一社)札幌レンタカー協会(言語:日本語・英語のみ)  
<http://sapporo-renta.com/>  
 (予約方法等)



# 2-2. カーナビの使い方

道に迷ったら、時間のロスばかりではなく、遅れから暗くなったり焦ってスピードを出しすぎたりと危険に繋がる。まずは、地図で自分の現在地を確認することが先決だ。その上で車載のカーナビ(GPS)を活用しよう。レンタカーにはほとんど標準的に装備されているが、予約時に念の為確認しておこう。カーナビは大変有効なツールだが、決して万能ではない。ナビの限界を知った上で過信しないことがポイント。

カーナビの使い方は、メーカーや機種によって違うが基本的な機能はほぼ同じ。ここではもっとも標準的な例として紹介する。

**【基本機能】** カーナビには、目的地への案内機能のほかにもいくつか機能がある。

①地図表示・周辺案内・目的地誘導案内②FM・AMラジオ③音楽CDプレイ ここでは①の目的地誘導案内機能を中心に説明する。

### 目的地設定

**「電話番号」から設定**  
目的施設の電話番号を入力する



①電話番号ボタンをタッチ



②電話番号を入力  
必ず市外局番から入力すること



③ルートを選択して案内開始

### 電話番号のつくり

市外局番は地域ごとに決まっている  
(例) 札幌011

市外局番一局番一4桁  
011-222-1234  
札幌市の市外局番

**「マップコード」から設定**  
施設ごとに設定してある6～10桁の数字を入力する。



①マップコードボタンをタッチ



②マップコードの数字を入力



③ルートを選択して案内開始

## ひと口MEMO

### マップコードとは 123 456 789

カーナビ等で日本全国行きたいところをピンポイントで探し出すための6～10桁(標準マップコードの場合)数字のこと。マップコード一覧表を用意しているレンタカー会社もある。  
※マップコードは株式会社デンソーの登録商標です。

なるほど!



### カーナビの過信は禁物 重要

「電話番号」ではおおよその場所までしか案内されない場合や、目的地に到達できないケースがよくある。また、目的地設定を間違えるとまったく違う方向に案内されてしまう。間違いに気が付くのが遅れると何キロも離れた場所にいたということに…。ホテルチェックインが深夜に…。という悲しいケースもある。カーナビは便利なツールだが、決して万能ではない。ナビの限界を知った上で過信しないことがポイント。必ず道路地図と併用するようにしましょう。とくに通り過ぎる街の名前やルートNo.を地図に照らし合わせて現在位置を確認すると安心である。

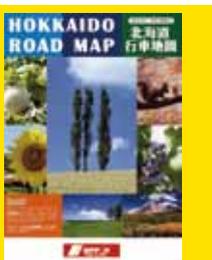
??

どうしてもわからない  
そんな時は **コレ!**

#### 地図を手に入れよう

■レンタカー会社で出している  
ドライブ・マップ  
〔言語:英、中(繁)〕

配布場所:レンタカー会社 店舗



## コラム

知っておくと便利な機能!

### 1. 距離表示は便利

目的地をセットすると目的地までの距離が表示される。あと何キロがわかると時間も読みやすくなる。平均時速30～40km/hだと1キロ2分程度の計算だ。但し、信号や交通量によって速度メーターだけではあてにならないから目安として1キロ2分+aにしたほうがよさそうだ。



### 2. 周辺施設を調べよう

目的地セット以外に、一番近い施設を探すときに便利な機能だ。最寄りのガソリンスタンドが知りたいければ ①目的地ボタン ②周辺施設ボタン ③車ボタン ④ガソリンスタンドすべて ⑤いくつかの候補から選ぶ。



### 3. CDで音楽を聴こう

カーナビでCDを聴くことができる。実はわかりにくいのでCD挿入口がわからないという質問が多い。①TILTやEJECTを押す ②画面の後ろに挿入口が現れる ③CDをセット ④あとはCDオペレーション画面で操作する。iPodなどの携帯オーディオが使用可能な機器もある。





## 第3章. 知っておきたい交通ルールとワンポイントアドバイス

3-1.北海道をドライブするその前に.....	24
3-2.これだけは知っておこう!日本の交通ルール.....	25
3-3.高速道路を利用しよう!.....	33
3-4.ガソリンスタンドの利用法.....	35
3-5.冬道ドライブは慎重に!.....	37

## 3-1. 北海道をドライブするその前に

車の運転中に万が一、人にケガをさせたり、物を壊したりした場合は社会の一員としての義務と責任が発生する。時には危険運転致死傷罪や自動車運転過失致死傷罪等の刑事罰の対象となるくらい、運転者は責任が重いのだ。交通事故を起こさない。そのためには、正しい知識と冷静な行動が必要になる。

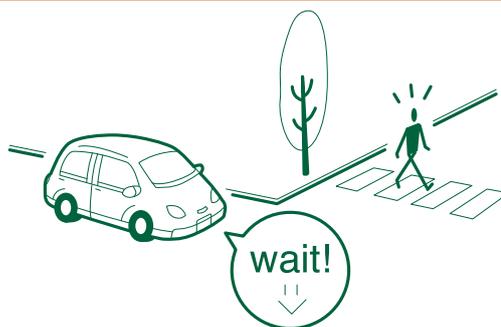


ワンポイント  
アドバイス

### 日本の交通ルールの重要な点を理解すること

#### 歩行者優先

日本は、車を運転する時はどんな時も歩行者の保護を考えて運転しなければならない。歩行者にケガをさせてしまったら、まずは、運転手側の危険回避責任を問われるのだ。左折右折の時は、横断歩道を渡っている歩行者の手前で一時停止し、渡り終わってから進む。



ワンポイント  
アドバイス

### 北海道特有の交通事情をよく知ること

#### 北海道は交通事故での死者数が多い!

北海道は道路が広く長いためスピードを出しやすく、特に交通量の少ない道路では路外転落や正面衝突など死に至る大きな事故が発生しているため、スピードの出し過ぎは禁物だ。また、長距離運転の都市間移動は過労運転や居眠り運転の原因となるので、旅行の計画は時間に余裕を持ち、疲れや眠気を感じる前に休憩を取ることが必要だ。



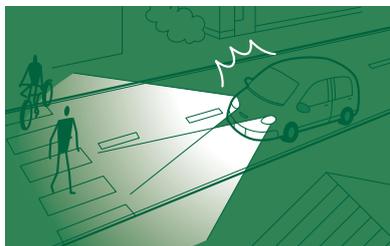
#### 雪道運転は技術が必要! (11~4月)

北海道は世界的にも有数の積雪地だ。冬の道路は滑ったり、埋まったり、前が見えなくなったりと運転しにくい。しっかりとした知識と事故防止対策を身につけよう。ちょっとした役に立つ知恵もある。(詳しくはP37を参照)



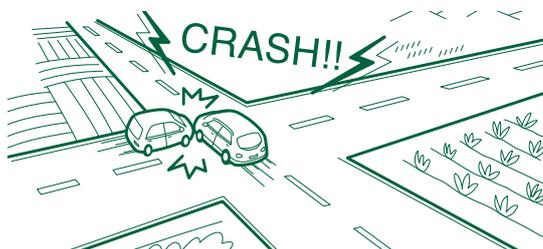
#### 夜間走行は要注意!

人の生活する町を離れると街灯も少なくなり、暗い道が多くなる。暗い道路では歩行者や自転車の発見が遅れたり、野生動物も多くなる。都市部の明るい道路に慣れている人にとってはとくに注意が必要だ。また秋~冬にかけては日没時間も早くなる。時間に余裕のある計画を立てよう。



#### 田園型事故が多い!

北海道は交通信号がない郊外の交差点での出会い頭の事故が多い。田園型事故は死亡事故に繋がるケースが多い!とにかく制限速度を守り、交差点では左右の安全確認を確実に励行しよう。



## 3-2. これだけは知っておこう!日本の交通ルール

日本は左側通行、韓国や台湾の方々からするとちょっと怖い、と思うかもしれない。実際運転してみると、通行帯の違いは次第に慣れてくる。が、いざ、という時につい無意識に習慣がでてしまうので、注意ポイントを押さえて常に冷静に運転することが肝心だ。

- 1 左側通行!**  
日本の道路では車は左側走行が原則。
- 2 右折車は必ず待機!**  
原則として直進や左折が優先。右折車は対向車をやり過ごしてからターンする。
- 3 信号が赤なら必ずSTOP!**  
信号が赤ならば直進車はもちろん、左折車も停止しなければならない。
- 4 青の矢印信号に従う!**  
信号灯が赤でも青の矢印信号が指し示す方向に限ってはターンOKだ。
- 5 常に制限速度に注意!法定速度は60km/h!**  
標識が出ていない場合の制限速度は、  
一般道:60km/h・高速道:100km/h
- 6 追越禁止に注意!**  
追越禁止区間では絶対に追越しないこと。
- 7 一時停止は完全に止まる、踏切も必ず一時停止!**  
日本では一時停止は厳格に守られている。完全停車をしないと違反行為になる。踏切手前でも一時停止だ。
- 8 見切り発車はしない様に正面の信号をよく見る!**  
混雑する車線だけ青の時間を長くする信号機や歩行者と車両が交差しないように設置された歩車分離式信号等が設置されている特別な交差点がある。
- 9 アルコールは絶対にダメ!**  
「お酒を飲んだら運転できない」のはもちろん、飲酒していない同乗者や飲酒を勧めた人も処罰されるぞ!

日本で運転する場合の基本的な注意点を紹介する。とくに、自国自地域との違いが大きい項目には注意マークをつけてみた。

### ① 左側通行!

日本の道路では車は左側走行が原則。また、走行車線が2車線の場合右車線には、右折車が待機している場合があるので、右折の予定がなければ常に左側車線を走行しよう。また車線を変更するときはウインカーをあげて後続車に意思表示を忘れずに。

自国自地域との違いに注意!



台湾



韓国

### ② 右折車は必ず待機!

原則として自分が右折する時は「対向車」が優先だ。対向車の直進や左折をやり過ぎてからターンする。日本は左折優先。右折優先の"GIVE WAY"のルールはない。

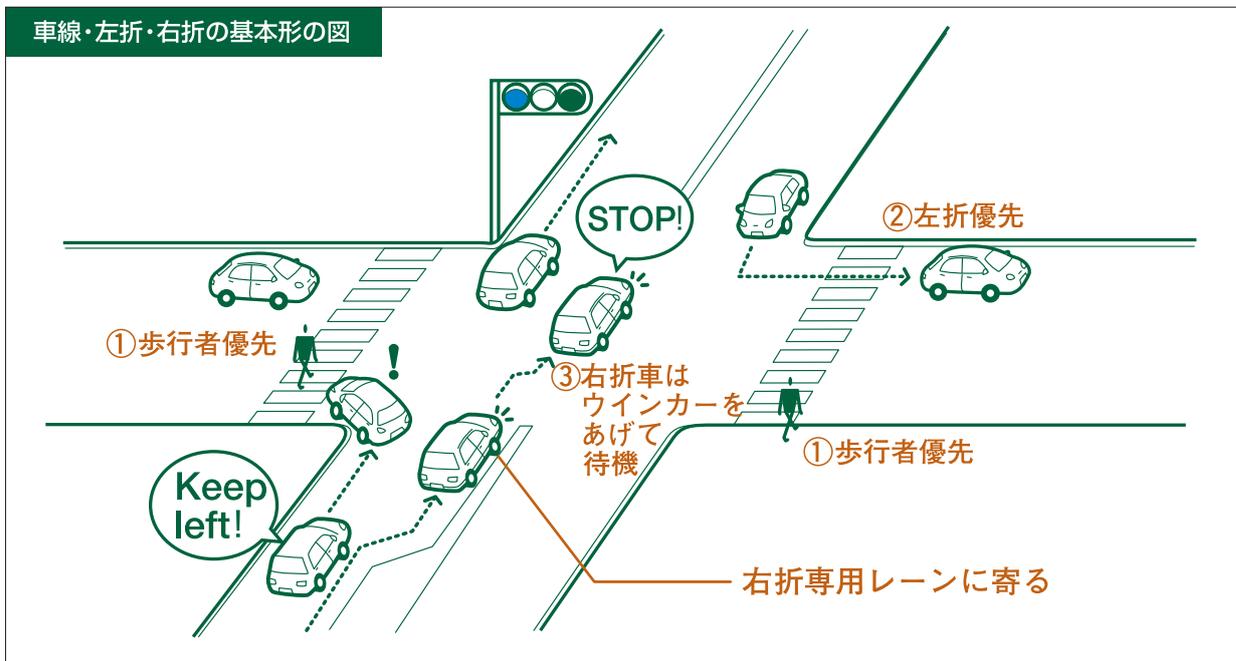
自国自地域との違いに注意!



シンガポール

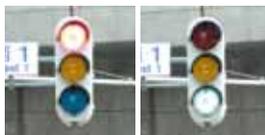


台湾



### ③ 信号が赤なら必ずSTOP!

北海道には正面の信号が赤でも左折できる「左折フリー」の道路や交差点はない。正面の信号が赤ならば直進車はもちろん、左折車も全て停止しなければならない。とにかく信号が青になるまで待とう。



赤信号

青信号

自国自地域との違いに注意!



香港



韓国

### ④ 青の矢印信号に従う!

原則として正面の信号灯が赤ならすべての車は停車しなければならない。しかし、信号機の下または横に矢印信号がある場合は指し示す方向に限ってはターンOKだ。右折の矢印信号が最も一般的だ。右折矢印が出たら、対向車に注意しながら速やかにターンしよう。この信号機がある場合、右折専用レーンがある場合が多い。



矢印式信号

自国自地域との違いに注意!



台湾

## ⑤ 常に制限速度に注意!法定速度は60km/h!

北海道の道は広くて長く、周りに建物が少ないので速度感覚がなくなっていく。気が付けばアクセルを踏み込んでいるということにもなりかねない。制限速度は市街地で30~50km/h、郊外や幹線道路で40~60km/h。高速道路では通常は70~100km/hだが、強風や吹雪などの場合は50km/hに制限されることもある。道路が長いので、よく制限速度の標識がない道路や高速道路でも電光標識に速度表示が出てない場合がある、そういう場合は法定速度を守らなければならない(一般道60km/h 高速道路100km/h)。常に制限速度に注意し、安全なドライブ旅行を心掛けよう。



基本的な速度標識



電光表示制限速度標識

## ⑥ 追越禁止に注意!

追越禁止区間では絶対に追越しないこと。追越禁止区間にしているのは、危険だからだ。例えば、見通しが悪かったり、先に急カーブがあったり等それなりに理由がある。禁止区間を通り過ぎて安全に追越ができるところまで待とう。



## ⑦ 一時停止は完全に止まる、踏切も必ず一時停止!

### 【完全停止で左右の安全確認】

日本は、一時停止ルールにはとても厳しい国。中途半端に停まっただけではダメ。車が完全停止し、左右の安全確認をしなければ、停まったことにはならない。また、逆三角形の標識は、日本特有の標識なのでしっかり覚えておこう。この標識の道路と横に交差する道路には「止まれ」の標識はないのが普通。ということは、横から相当のスピードで走ってくることを意味する。「止まれ」を無視して事故等が発生すると、「止まらなかった側」に大きな責任が発生する。充分に注意が必要だ。

### 自国自地域との違いに注意!



台湾



韓国

### 各国の一時停止標識



日本



台湾



韓国

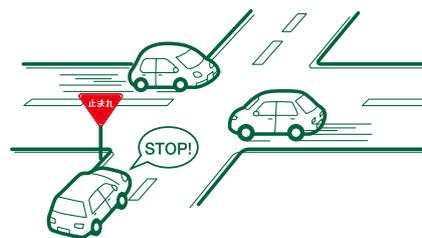


シンガポール



香港

### 止まれの標識のある交差点の図



### 【踏切も必ず一時停止!】

踏切の手前では、必ず一旦停止し、左右の列車の有無と前方の道路を見て、安全に線路を越えられるかどうか確認してから進まなければならない。踏切の向こうが渋滞していると前に進めなくなる。線路上で長時間身動きできない事態になりかねない。



踏切事故身動き取れないの図

### 自国自地域との違いに注意!



香港



シンガポール



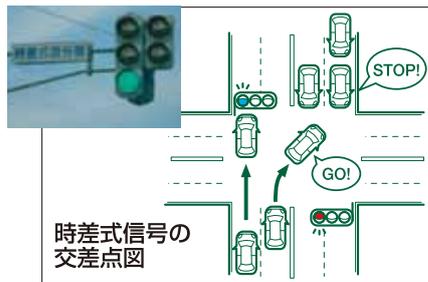
台湾

### ⑧ 見切り発車はしない様に 正面の信号をよく見る!

(写真右⇒)時差式信号の交差点

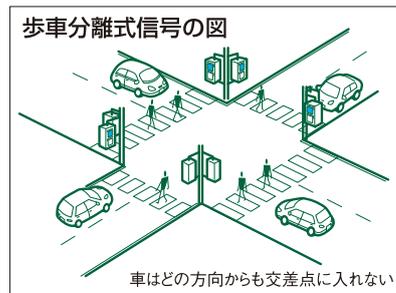
#### 【時差式信号とは!】

基本的には走行車線の信号が赤であれば対向車線の信号も赤だが場所によっては時間差を設けて、混み合う側の車線だけ青の時間を長くする信号がある。



#### 【歩車分離式信号とは!】

歩行者保護のために、歩行者の多い街の中心部では歩行者と車両が交差しにくいよう歩車分離式信号が設置されているところがある。原則、車の信号が青信号の時は歩行者信号はすべて赤。その順番が終われば、車の信号機をすべて赤にして、歩行者専用にする。歩行者は車と交差せずに安全に交差点を渡ることができるというわけだ。



### ⑨ アルコールは絶対にダメ!

お酒を飲んだら運転はできない。これは世界的な常識だ。日本も同じだが取締りや罰則は厳しい。呼気検査でアルコールが検知された場合、飲酒運転(酒気帯び運転)として罰則(3年以下の懲役又は50万円以下の罰金)が科せられる。さらにアルコールの影響により正常な運転ができないおそれがある状態(酒酔い運転)と認められるとさらに重い処罰がある。日本の場合は、検査を拒否することでも処罰される。そして、お酒を飲んでいない同乗者にも罰則があるし、お酒を勧めた人も処罰の対象になる等、周りの人達へも影響がある。飲酒運転は絶対にやめよう。



### コラム

#### 信号機の位置

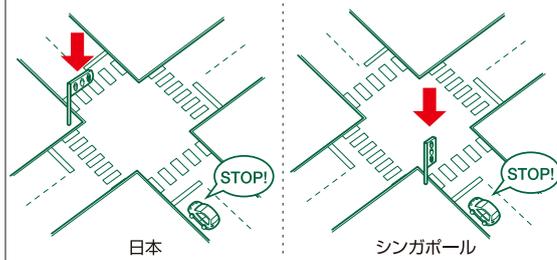
日本の信号機は交差点の奥側に設置してあるので、停止位置がかなり手前になる。すぐに慣れてくるが、初めのうちは注意が必要だ。

自国自地域との違いに注意!



シンガポール

#### 信号の位置の図国際比較



知っているとう得をする!プチ情報



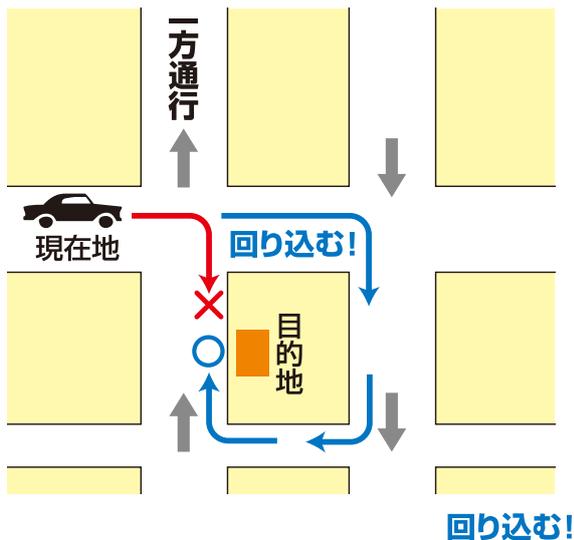
● 北海道環境生活部「交通安全の基礎知識」(言語:日、英、中(繁)、韓)  
<http://www.pref.hokkaido.lg.jp/ks/dms/saftydrive/>



● (一社)札幌レンタカー協会  
「安全運転啓発ビデオ」(言語:日、英、中(繁)、韓)  
<http://sapporo-renta.com/movie/>

## 交差道路が一方通行で曲がれない。そんな時は…?

一方通行は繁華街の賑やかな通り、交通量の多い通りでよく見かける。目的地に辿り着くには、「曲がれない道」を一本やり過ぎて回り込むしかない。札幌市内中心部の一方通行道路は南北方向に交互に配置されている。中心部だけでも道の構造は事前にわかっておいた方が便利だ。



札幌市中心部 一方通行路 概略図



### コラム

あなたの命を守るシートベルト!必ず着用しよう。

運転者に限らず、同乗者もシートベルトの着用も義務になっている。とくに、2008年から後部座席の同乗者にも義務付けられた。また、6歳未満の幼児にはチャイルドシートの装着も義務付けられている。レンタカー会社でも比較的安価な料金で貸し出しているので事前に予約しておこう。

知っているのと得をする!プチ情報



### ワンポイントアドバイス

～北海道を快適にドライブするためには～



#### ゆったりドライブは1日150キロまで!

自分でドライブルートを決めるには1日150キロまでで抑えよう。運転時間は一般道でおよそ3～4時間、これに食事や観光の時間を加えると1日の運転時間はこの程度が限界。多少の寄り道もできる余裕のある計画。また、ゆったりとした計画にするには宿泊地間の距離も計算しておこう。この宿泊地選びが大きなポイントになる。



#### 夜間の運転は避けること!

ただでさえ慣れない土地で運転するのは目的地が分かりにくい。日没後の暗い道では目印になるものが見にくいので、道に迷う可能性が高くなる。北海道の郊外の道は街路灯もない道が普通だし、あっても点在しているため、想像以上に暗い。とくに、日没時間が短くなる秋・冬のドライブは要注意。



こんなときどうしてやるの?

### 違法駐車で捕まったら?

日本は駐車違反の取締りがとても厳しいので少しの時間でも必ず「駐車スペース」(決められた場所)に駐車してください。もし駐車違反で捕まったときは、反則金: 駐停車違反(普通車の場合)10,000~18,000円を支払わなければならない。

#### 【駐車違反時の対応】

- ①警察に連絡する  
右の駐車違反ステッカーに記載されている**連絡先**に速やかに連絡すること。
- ②反則金支払い  
警察に出頭し手続きを行い納付書を受領。最寄りの金融機関から反則金を支払う。その際に領収証を受け取ること。
- ③レンタカー会社に報告  
レンタカー会社に書類と領収証を提示すること。提示のない場合は違約金が発生する。



ここに記載の電話番号に連絡すること。

### ひとメモ 違法駐車はレンタカー会社に通知される!

違法駐車のスチッカーが自分の車に貼られたら、違反の事実は警察からそのナンバープレートから割り出した所有者、つまりレンタカー会社に通知されている。返却前に必ず警察の指示に従い手続きを済ませよう。



### 駐車禁止かどうかは自分で確認!

外国人で駐車違反を犯す人は非常に多い。レンタカー会社の調査によると外国人の駐車違反の検挙率は日本人の8倍に及ぶ。駐車禁止場所かどうかは、自分の目で標識・標示を必ず確認すること。

### 路上駐車は取り締まりが厳しいそうだけど、どこに車を停めたらいいのか?

2006年6月の法改正により駐車違反の取締りは厳しくなった。どこでも停めることはできないので標識を確認して決められた場所に停めること。違反の場合、反則金は普通車の場合で10,000~18,000円。最初からパーキングに停めることだ。

#### コラム

知っているのと得をする! プチ情報

地方の都市の小さな軒そばやさんやカレー屋さん等は駐車場がなかったり、1-2台しか停められない場合がある。そんなときでも決して路上駐車をしてはいけない。少し離れても駐車スペースを店が確保している場合があるので、一旦、店の人に駐車場は他にないかどうか確認すること。



#### この標識を目印に..

##### 【駐停車禁止場所】



この標識は「駐停車禁止場所」を示している。この標識のある道路路上では車を止めておくことはできない。上部の「8-20」は8:00~20:00の適用時間を表し、適用時間の表示がない場合は終日禁止である。

##### 【駐車禁止場所】



この標識は「駐車禁止場所」を示している。この標識のある道路路上では、人の乗り降りや荷物の積み下ろしのための停車以外に車を止めておくことはできない。上部の「8-20」は8:00~20:00の適用時間を表し、適用時間の表示がない場合は終日禁止である。

## 有料パーキングメーターを利用しよう!

一時的に車を駐車するには、パーキングメーターを利用しよう。路上なので比較的に見つけやすく駐車しやすい。右の標識のある付近の路上に、駐車スペースが白線の囲みで表示されている。料金は前払制で駐車できる時間は60分以内と決められており、60分を超えると駐車違反になってしまう。

このマークを目印に・・・

(パーキングメーター)



1 車を所定の位置に停める。

❖ 2 パーキングチケット発行機にコインを投入する。



❖ 3 駐車許可証が出てくる。



❖ 4 許可証をフロントガラスの内側から外から見えるように貼っておく。



❖ 5 許可終了時間を確認しよう。60分を超えると駐車違反になってしまうので、注意が必要だ。

## 民間パーキングや公共駐車場を利用しよう!

駐車場の料金は各地さまざまだ。ここでは一番の駐車場の激戦地、札幌中心部を例に紹介する。目的の百貨店やショッピングモール等では契約駐車場を設定している。一定のショッピングで購入があれば、無料になるのでぜひ事前にチェックしておきたい。料金体系は各駐車場によってまちまち。20分程度の短時間から何時間駐車しても一律の1日料金(1000~2000円程度)を設定しているところもある。

相場観としては、札幌駅周辺は20分100円や1時間300~400円程度、大通付近は15分100円や1時間400円~500円程度が目安か。もちろん中心部から離れるともっと安いところもある。

### 公共の地下駐車場

札幌中心部には大きな地下駐車場が3つある。大きくて広いので安心して停めることができるが、自分が停めた位置(柱番号など)を覚えておかないと、自分の車を見つけれなくなる可能性もある。注意が必要だ。

**札幌駅北口  
地下駐車場**  
08:00~22:00  
30分 ¥170



**北一条  
地下駐車場**  
07:30~22:00  
30分 ¥200



**札幌大通  
地下駐車場**  
08:00~22:00  
1時間 ¥390



### 立体パーキング・ タワーパーキング

街の中心部は建物が密集しているため広い駐車場はない。ほとんどの駐車場は立体パーキングかタワーパーキング型だ。

#### 立体パーキング

ゲートでチケットを受け取る。そのまま運転しながら螺旋型に上がり、空いているスペースに駐車する。出庫も自分で運転して降りてきてゲートでチケットを挿入し料金を投入する。



#### タワーパーキング

係員の指示によりエレベーターのように1台1台リフトに乗せる。係員からもらったチケットを出庫の時に渡すと自分の車が1階に下りてくる。



### 無人コインパーキング

道路に面して停めることができる完全無人のお手軽なコインパーキングもある。停めた後は車輪止めが自動的に上がり車輪が動かなくなる。車を動かす場合は停めてある場所の番号のボタンを押して駐車料金を払うと車輪止めが自動的にはずれる。



### その他

もちろん、駐車場の入口に料金所の建物があり、中に係員の方が座っていて、そこに車のキーを預ける、昔ながらの駐車場もある。いろいろな情報を聞いたりするなら、こんな駐車場に停めてみるのもいいだろう。





## COMFORTABLE DRIVING IN HOKKAIDO



## 3-3. 高速道路を利用しよう!

北海道は広いだけに、どうしても長距離移動をしなければならない場合が多い。とくに信号機が多く交通量のある大きい街をいくつか横切るようなルートを計画している場合は、高速道路を利用するとかなり時間の節約になる。かきこく利用すべし。

①自分の現在地と②入口の位置と③出口の名前を事前に確認しておけば大丈夫だ。

- 1 緑の看板で高速道路入口を確認
- 2 「一般」ゲートでチケットをとる  
ETCカードがある場合は減速して  
「ETC専用」ゲートから進入
- 3 自分の行き先と同じ方向へ進む
- 4 目的地の出口をしっかりと覚え、  
緑の看板に沿って高速道路を降りる
- 5 高速から降りた後、料金所で規定の  
料金を支払う

### 入口はどこ?

「新千歳空港IC」等、IC(インターチェンジ)とよばれる入り口から入る。一般道の道路看板はすべて「青色」だが、インターチェンジの場所はすべて「緑色」で表示されているので、緑表示を目印に進もう。



### どのゲートを通ればいいのか?

入口は一般レーンとETCレーンと兼用レーンとがある。ETCカードがある場合は青色の「ETC専用レーン」から、ない場合は緑色の「一般レーン」から入ること。



### どっちに行けばいい?

ゲートを通過した後、2方向に道が分かれている。行きたい方向のレーンを選ばなければならない。標識は「都市名」になっているので主要な都市や終点のICの位置関係だけはあらかじめチェックしておきたい。万が一、目的の方向と反対の方向に向かっても落ち着いて次のICで高速道路を出て、再度、入り直そう。



## ETC (Electronic Toll Collection)

ETCカードとは、高速道路通行料金等の専用決済カードで、支払者を識別し、登録済みのクレジットカード又は銀行口座から自動的に支払われるしくみのこと。

ETC専用レーンは、ETCカードをセットした車しか通過できないので注意が必要。一部のレンタカー会社では、車と一緒にETCカードの貸し出しサービスを行っている。高速道路を利用する計画がある場合は、レンタカー会社に問い合わせてみよう。



ETCカードの一例  
高速人CARD  
「E-NEXCO pass」

## 札幌市内の均一料金区間は先払い!

札幌市内のIC入口では、チケット発券機ではなく、いきなり「料金所」が現れる。ここでは、区間均一料金(普通車410円)だけを先払いするシステムだ。

※料金は2017年3月時点



### 札幌市内の通行料金の支払いのしくみ

新千歳空港IC

札幌北IC

支払いは1回 1,410円

1

新千歳空港ICで  
チケット受領



2

札幌南本線料金所で  
1,410円(普通車)  
一括支払い



3

札幌北ICからそのまま出る

札幌北IC

新千歳空港IC

支払いは2回 410円+1,000円=1,410円

1

札幌北ICで  
410円(普通車)  
支払い



2

札幌南本線料金所で  
チケット受領



3

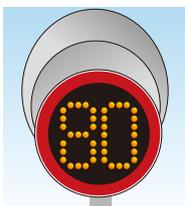
新千歳空港ICで  
1,000円(普通車)  
支払い



※料金は2017年3月時点

### 【制限速度】

制限速度の表示が可変式になっていて、気象状況や道路の状態などにより制限速度が変わる。何も表示されていない時は法定速度制限100km/hが制限速度。常に制限速度表示を確認しながら運転しよう。



### 【料金所】

高速道路は入口のゲートにある発券機からチケットを取り、出口では係員にチケットを渡して、必要な料金を支払うシステム。料金は距離に応じて設定されている。支払いは現金や以下のブランドのクレジットカードが(サイン不要で)使える。

JCBカード、NICOSカード、アメリカン・エクスプレス・カード、ダイナースクラブカード、VISAカード、マスターカード

## 走行車線を走ろう(キープレフト)!

走行2車線の高速道路は「走行車線」と「追越車線」に分かれている。通常は左側の走行車線を走行(キープレフト)すること。追い越しのときは右側から追い越すのがルール。日本はこの車線ルールはかなり徹底されているから、追越しが終わったら、ゆっくりと元の走行車線に戻ることに。



ワンポイント  
アドバイス

Hokkaido Expressway Passなら北海道の高速道路が定額で乗り放題。ETCを利用するので、料金所で車両を停止する必要がありません。日本語がわからなくても安心!

NEXCO東日本「Hokkaido Expressway Pass」(言語:日、英、中(繁、簡)、韓)  
[http://www.driveplaza.com/trip/drawari/hokkaido\\_expass/](http://www.driveplaza.com/trip/drawari/hokkaido_expass/)

[高速道路通常料金表]

[http://www.driveplaza.com/trip/drawari/hokkaido\\_expass/pdf/normal\\_list\\_2015\\_jp.pdf](http://www.driveplaza.com/trip/drawari/hokkaido_expass/pdf/normal_list_2015_jp.pdf)

## 3-4. ガソリンスタンドの利用法

日本では「ガソリンスタンド」(GA-SO-RI-N SU-TA-N-DO)と呼ばれている。「油種間違い」によるトラブルが多発しているのでしっかり呼び名を覚えよう。※略号はガソリンスタンド=GSまたはサービスステーション=SSとも表記する。

### ガソリンスタンドはどこにある？

都市周辺部や比較的交通量の多い幹線道路ではよく見かけるが、都市から離れたり、交通量の少ない道路などでは極端に少なくなる。GSが比較的多いのは都市部周辺のトラック等大型車両の行き交う2車線以上の道路など。営業時間は都市部では24時間営業のところもあるが、交通量の少ない地方は夜間18時以降や土日には閉まる店もあるので要注意。ガス欠にならないように早めの給油を勧める。特に都市部を離れる場合はガソリンの残量に注意しよう。

このマークを目印に・・・

主なガソリンスタンドチェーンのマーク



ENEOS



出光



シェル



エクスン



モビル



コスモ

### ガソリンスタンドは大きく2種類。

販売スタッフが常駐しオーダーに従って給油してくれる「フルサービス型」と自分で給油する「セルフサービス型」と2種類ある。セルフサービス型の方が若干値段が安い。フルサービス型では、「油種」と「量(リットル)または金額(円)」を、「Full Tank」の場合は「満タン(MA-N-TA-N)」と告げるだけでよい。あとはスタッフが給油し窓も拭いてくれたり手厚いサービスがある。たまに地図やティッシュペーパー等のプレゼントサービスもある。

### 燃料の種類は3種類。ガソリンは2種類。

燃料は「ハイオク」「レギュラー」「軽油」の3種類。日本のレンタカーは、おおよそガソリンエンジンで「レギュラー」ガソリンに対応している。ディーゼルエンジンのレンタカーはほとんどないので、軽油は絶対に入れないこと。軽油を入れると車が動かなくなる。また、日本のガソリンはほぼすべて無鉛ガソリンだ。

#### ●燃料(ガソリン)の種類

[セルフ式スタンドでの給油の際には油種の間違えに要注意!]

一般的に「レギュラー」はオクタン価90前後のガソリンで、「ハイオク」はオクタン価98~100のもの。「ハイオク」はスタンドによっては燃費向上やエンジンの劣化防止、環境性能を高める商品として「プレミアム」「スーパー」「F1」「ヴィーゴ」「スーパーマグナム」「シェルピューラ」などの独自の名称をつけている。



ワンポイント  
アドバイス

ノズルの色で見分けよう!  
レギュラーガソリンは「赤」

どのガソリンスタンドでも、給油ノズルはレギュラーが「赤」、ハイオクが「黄」、軽油が「緑」で色分けが統一されているのだ。



英語表記	台湾	香港	日本
Ultimate unleaded **	98無鉛汽油	高級汽油	ハイオク(HA-I-O-KU)
Unleaded	92無鉛汽油	普通汽油	レギュラー(RE-GYU-RA-A)
Diesel	柴油	柴油	軽油(KE-I-YU)

※スタンドによっては「Ultimate unleaded」は「Plus unleaded」、「Super unleaded」、「Premium unleaded」と商品名で呼んでいる場合があります。

## セルフサービスでガソリンを入れてみよう!

以下は一般的なセルフサービスの流れの一例。※スタンドごとにシステムが違う場合があるので、あくまでも一例として掲載する。その他に、給油終了後にレジカウンターで係員に支払う後払い式もある。



### 1 給油ポンプの横に車を付ける

車の給油口がある方をポンプ側にして車を停める。給油口は事前に確かめておこう。車を停めたらエンジンを切る。



### 2 料金を前払いで支払う

ガソリンの代金の支払い方は、前払いで支払は「現金」でも「クレジットカード」でも支払える。

#### (1) 現金……………現金を挿入口から挿入する

例えば、30ℓ 入れたい場合は¥5,000～¥6,000位分の紙幣を挿入すると給油終了後に、そのときの単価×給油量(ℓ)を計算し、挿入した金額から差し引いたお釣りが返却口から返却される。

#### (2) クレジットカード……………カードを読み込ませ認証する

スリットにカードを「挿入してすぐに引き抜く」か、または、「上から下に通す」とカード情報を読み込む



### 3 油種および油量を選ぶ

ポンプの表示ボタンから「ハイオク」「レギュラー」「軽油」の中から該当の油種ボタンを指で押す。レンタカーの場合はほとんどが「レギュラー」を選択することになる。油量は2つの方法から指定できる。「10ℓ」「20ℓ」「30ℓ」…「50ℓ」から適量を選ぶか、「¥1,000」「¥2,000」「¥3,000」…「¥5,000」から適当な金額を選ぶ。もちろん「Full Tank」を希望する場合は「満タン(MA-N-TA-N)」を選ぶことができる。



### 4 給油する

車の給油口キャップを開けて、給油ポンプのノズルを持ち上げて先端を給油口に奥までしっかり差し込む。普通ノズルは3種類あるが、正しい油種のノズルを選ぶ。油種は必ず表記されており、色分けもされている。ノズルのグリップレバーは握るとガソリンが出てくる。指定した油量の給油が終わると、自動的に給油が止まる(ノズルのグリップレバーが握れなくなる)。



### 5 給油終了

ノズルを元の位置に戻して、給油口キャップを閉める。ポンプの表示部のガソリン量と金額を確認。現金のお釣りがあがる場合は、返却されるので忘れずに。現金の場合もクレジットの場合も、レシートが自動的にプリントアウトされる。



#### ワンポイント アドバイス ガソリンは危険!

常識だが、給油中は、タバコや火気は厳禁だ!ガソリンに引火したら大変なことになる。また、静電気も危険なので給油前に静電気除去(除去装置にタッチするだけ)も忘れずに。給油中は携帯電話も使用不可。



## 3-5. 冬道ドライブは慎重に!

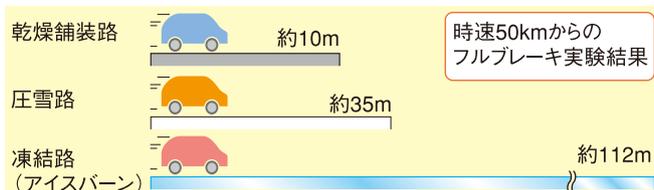
北海道にはスキー・スノーボードや温泉露天風呂など冬ならではの楽しみが沢山ある。何かと衣類や道具など持ち物が多かったりするのでレンタカーでの移動はとて重宝するものだ。とは言っても冬道の運転はかなり難易度が高い。大きなトラブルにならないよう、基本的な知識だけはインプットしておこう。



冬期は雪道用のタイヤがレンタカーに標準装備されている。

### 滑る!

「圧雪路面」は降雪が重なり押し固められた状態。「アイスバーン路面」とは雪が一旦溶けて再び凍り薄い氷の膜になる状態。とくにアイスバーン路面はとてよく滑る。一旦スリップすると制御しにくくなるからとて危険だ。



(北海道環境生活部くらし安全局道民生活課HPより抜粋)



### なるほど! ブラックアイスバーンにだまされない!

アイスバーンの中でも、「ブラックアイスバーン」というやっかいな路面がある。雨や溶けた雪が再氷結するときに見える路面だが、一見すると普通の軽く濡れた路面のように見える。実はこれが一番滑る路面なのだ。冬の「黒く光る路面」は要注意!

### 見えない!

猛吹雪になると前が見えなくなる。地面の雪が強い風に舞い上げられて視界不良になることもある。また、対向車のトラックが巻き上げる雪煙も一瞬視界がなくなる。こんなときは速度を落としながらゆっくり進むしかない。



### 埋まる!

深い雪に入ると埋まって抜け出せなくなることがある。なるべく除雪されているところ、車が通った跡があるところを走行しよう。



### やってはいけないこと!

#### 「急ブレーキ」「急加速」「急ハンドル」

とくに、急ブレーキをかけて車輪がロック(止まったまま滑ること)すると、車が制御不能になりとて危険。



**ワンポイントアドバイス** 冬道運転が初めての人は※ABS(エービーエス)付きのレンタカーを指定して予約すること!

※ABS:アンチロックブレーキシステムは、急ブレーキをかけても車輪がロックしない。急ブレーキをかけつつ、衝突を回避するためのハンドル操作ができるシステムだ。但し、氷結路面がつるつるの時等、路面との摩擦が極端に少ないとき、ABSは効果を失う、過信は禁物だ。



**ワンポイントアドバイス** ブレーキが壊れた!?

ABS(アンチロックブレーキシステム)は初めての人は驚くかもしれない。凍結路面でタイヤがロック(車輪が止まったまま滑る状態)した時、ブレーキを踏んだ瞬間、「ガー」という大きな音がする。これは、自動的にブレーキの効き方を制御する装置が作動した音。慌ててブレーキを緩める必要はない。



### 冬道運転の心得 3か条

#### ゆっくり走る

基本はやはりスピードを出し過ぎないこと。ゆっくり走ること危険を回避するための時間的猶予が増える。



#### 車間距離をとる

前の車との距離を保っておくことで、何か突発的なことが起こっても対応する時間を持てる。



#### 前の交通状況を把握する

冬の接触事故の多くは気づくのが遅れることが原因。前のその前の車のブレーキランプを気にし、前方の交通状況に注意すること。



### なるほど! エンジンブレーキを覚えよう!

下り坂では車は自動的に加速される。そんなときはブレーキを踏まずに、エンジンブレーキを使うとスピードが抑えられる。エンジンブレーキとは、オートマチックミッションを「D:ドライブ」ではなく「S」(車種によっては数字の「3」や「2」など)のモードに切り替えることによってギアの手前でスピードを制御できる機能のことだ。切り替えは減速しながらゆっくりと行うこと。



## 知っておきたい冬道ドライブ豆知識

## ひと口MEMO

## ① ワイパーが凍って動かない

濡れたままのワイパーは凍るとフロントガラスにくっついてしまう。夜はワイパーを上げておくと防げる。



## ② 晴れの日も眩しいぞ

冬は太陽の光が地面一杯の雪に反射してとても眩しい。サングラスを用意しておくとう便利だ。



## ③ 雪の塊が車のルーフから滑り落ちてきた

車の屋根に降り積もった雪は必ず払い落とそう。走行中に突然雪の塊がフロントガラスに滑り落ちてきて視界がなくなることもある。



## ④ どれくらい滑るの?

周囲の安全を確認できるところで低速走行からブレーキを踏んでみると、その日の滑りやすさがわかる。前後に車がいるときは危険なので絶対にはやらない。



## ⑤ 前の車が雪解け水をはねあげる

前の車や対向車が雪解けの水をはねあげ、フロントガラスが見えなくなることがある。ウィンドウウォッシャー液は十分に確保したい。凍らない専用液はカー用品店やホームセンターで買うことができる。



## ⑥ 真っ白で道路の位置がわからない

猛吹雪になると前が見えなくなる。地面の雪が強い風に舞い上げられ視界不良になることも。また、対向車のトラックが巻き上げる雪煙により一瞬視界がなくなることもある。こんな時は速度を落としながらゆっくり進むよう心がける。



## 悪天候時は、外出しない!

冬は地域によって気象状況が大きく変わる。場所によっては携帯電話の電波が届かない区域もある。その様なところで立ち往生すると連絡できずに長時間極寒の中で凍えてしまう。レスキューの到着までに数時間かかることもある。命の危険が伴うのだ。悪天候の予報の時は、予定を変更してでも外出しないこと。

ワンポイント  
アドバイス

もしも動けなくなったら...

- ① 車から離れない。(遭難のおそれがある)
- ② ハザードランプを点灯。(停止していることが他車に分かるように)
- ③ 警察、消防、ロードサービスに救助を求める。⇒P48参照
- ④ マフラー付近が雪に埋まらないように。(一酸化炭素中毒に注意)

どうしてもわからない  
そんな時はコレ!

〔冬道運転の留意点をもっと詳しく知りたい方は〕.....

- 北海道環境生活部「交通安全の基礎知識」(言語:日、英、中(繁)、韓)

<http://www.pref.hokkaido.lg.jp/ks/dms/saftydrive/>





2ヶ月前

1ヶ月前

1週間前までに

いそいそ出発!!

北海道に  
到着!!



## 第4章. こんな時はどうするの?

4-1.もしも、交通事故や違反のトラブルが起きたら.....	40
4-2.もしも、ケガや病気のトラブルが発生したら.....	41
4-3.もしも、天気によるトラブルに見舞われたら.....	42
4-4.もしも、車が故障したら.....	43
4-5.もしも、野生動物にぶつかったら.....	44

楽しい旅行に行くのに、自分がトラブルに遭遇するなんてとても考え付かないだろう。とは言っても、それが一番の心配ごとでもある。もしものときの対処法を知ってさえおけば、不安も解消し、いざというときに慌てずに行動できる。

### 日本語がわからない。どうしたらいいのか？

まずは現場にいる日本人に助けを求めよう。どんな日本人でも、警察や消防署に現場の状況を伝えることはできるはずだ。もし、近くに人がいない場合は電話で「状況」と「場所」を伝えることだ。場所は冷静にカーナビの画面で確認してみる。

### 事故に遭ってしまったら？

自分が大けがをするような大事故に遭ったら、誰かの助けを待つほかない。自分が他の車にぶついたり、他人にケガをさせたりした場合が問題だ。落ち着いて対応することが重要だ。まずは、二次災害が起きないように対応することがポイント。以下の手順は頭に入れておこう。

#### 【交通事故時の行動】

##### ①安全確保

後続の交通の邪魔にならないように車を移動、けが人を安全な場所へ移動させる等、周りを良く見て判断しよう

##### ②救急車を呼ぶ 電話番号119

けが人がいる場合は救急車を呼ぼう。待っている間は止血等の応急処置が必要だ。

##### ③警察の指示に従う 電話番号110

警察に連絡し事故の状況を細かく伝える。後の補償のためにも事故証明が必要になるから必ず連絡すること。

##### ④レンタカー会社へ連絡

あとはレンタカー会社に連絡をしてその指示に従うこと。保険会社への連絡や車の移動方法等はすべてレンタカー会社が手配してくれる。

#### 軽い事故でも必ず報告

自損事故を起こした場合、たとえ車が走行可能でも、警察に届ける必要があり、必ずレンタカー会社に報告すること。

#### 110番や119番への連絡時に電話で伝えること

⇒P.46の「いざという時のための指差し会話集」を参照  
「交通事故でけが人が〇〇人います。  
場所は〇〇〇〇、私の名前は〇〇〇〇です。  
連絡先は(電話番号、携帯電話の番号)です。」

#### その場での示談には応じない

軽い接触事故などでは相手がお金で解決を求めてくることもあるが、ルールを知らない方が不利になるので、キッパリ断ってレンタカー会社の指示に従うのが安全だ。

#### 相手を必ず特定しておく

相手には自分の情報を伝え、相手の情報も聞き出しておいの方がいい。カメラがあれば現場の写真も撮っておくと良い。  
●自分と相手の名前・住所・電話番号 ●自分と相手の免許証番号



#### ワンポイント アドバイス

### 高速道路では「非常電話」を使おう！

高速道路での事故や故障時は、路肩に停車し、後続車にハザードランプや停止表示板で合図し、安全を確保して道路管理者に連絡する。携帯電話ではなく、「非常電話」を使うとレスキューに自動的に居場所が伝わる。「非常電話」は1kmごとに設置されているから前方か後方500m以内に見つけられる。



### 外国人のレンタカー利用時の事故の実態

#### 【慣れが危ない！ 旅行の前半より後半】

●右左折後に反対車線に入り接触事故(通行車線の違い。)

反対車線に入り、あわてて対向車や後続車と接触

自国自地域との違いに注意!

台湾 韓国



### 接触事故No1は駐車場での後方確認不足

駐車場では車同士が隙間なく駐車されているのと、場内が暗く見通しが悪い場合が多い。さらに、「慣れない車」のせいで車幅間隔に多少狂いがあるからだろう。事故原因では後方確認不足が一番多い。車の先頭部から突っ込んで停めると、どうしても後進からの出発になる。この場合は死角が多く接触に繋がる恐れが高い。なるべく、停める時はゆっくり後進で入れて、出るときは正面から出発すると視界良好で出発できる。



### 軽微な事故でも警察に届ける！

せっかく保険に入っているけど万が一の事故の時に警察に連絡しなければ、保険は適用されない。全額あなたの負担になってしまう。ちょっとした接触事故でも必ず警察に届けるのがルールだ。

## ドライブ中のケガや急病のときはどうする？

旅行中にケガをしたり、具合が悪くなったりした場合は、その時間や場所、そして症状により対応が変わってくる。

### 症状を確認

冷静に症状を確認し、その上で対処方法を考える。  
※持病がある人は旅行出発前に必ず掛かりつけのドクターに相談を。

### 病院で診察を

旅行は無理せず中断し、最寄の病院を確認して行くこと。日本の病院は基本的には平日診療が基本。



### 病院が休業日や閉院時間帯の場合

#### 救急センターまたは、当番医へ

日本では閉院時間以外の時間帯については、地域の救急医療施設(救急センター等)または当番医が指定されている。まずは周辺の日本人に問い合わせると適切な病院を教えてください。観光案内所やお店の方に尋ねてみるのも安心。

重要

### 119番通報

大ケガや急病等が発生した際は、119番をダイヤルすると救急車を呼べる。現在地や症状等を聞かれるので、周辺の日本人に助けを求めよう。



### ワンポイントアドバイス 医療情報は地元の人に聞くのが一番!

医療情報は地元の生活に密着した情報だ。もし体調が悪いときは、臆せずに地元の人に尋ねてみよう。筆談や身振り手振りでも「病院に行きたい」ということは伝わるはずだ。

病院で症状を伝えるためにはP46の「いざという時のための指差し会話集」を参照。



### ワンポイントアドバイス

総務省消防庁「救急車利用マニュアル」(言語:日、英、中(簡)、韓)  
[http://www.fdma.go.jp/html/life/kyuukyusya\\_manual/](http://www.fdma.go.jp/html/life/kyuukyusya_manual/)



## 診察料の支払いは？

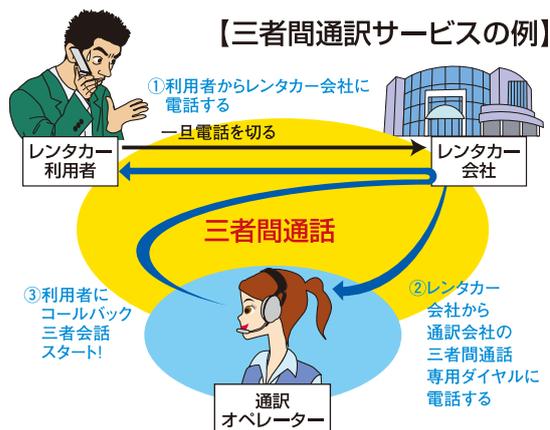
日本人以外の人は日本の健康保険が適用されないのかかった医療費全額そのまま請求される。症状や処置や投薬量などにもよるが〇万円単位の出費を覚悟したほうがよいかもしれない。病院ではまだクレジットカードを対応しているところはほとんどないので現金で支払うしかない。海外旅行傷害保険などに加入している場合は保険会社に還付請求できるはずなので、病院に保険金請求フォームへの記入を依頼したり、または、診断書を発行してもらおう。診療費を支払ったレシートは大切に保管しておこう。



### 三者間通訳コールサービスもある!

大手レンタカー会社では、三者間通訳コールサービスを提供している会社もある!通訳オペレーターによる三者での同時会話サービスの仕組みだ。

- ①利用者からレンタカー会社へ電話する。一旦電話を切る。
- ②レンタカー会社から通訳会社の三者間通訳専用ダイヤルに電話する
- ③利用者にコールバック!三者間会話スタート。



### ワンポイントアドバイス

## 日本に来る前に携帯電話を準備しておこう!

日本も携帯電話の普及につれて公衆電話が減っている。いざという時のためにも通信手段である「携帯電話」は持ち歩こう。

出発前に、自分の携帯電話で国際ローミングサービスが使える設定になっているか携帯会社に確認してみよう。もし、自分の携帯が使えない場合は空港などで携帯電話をレンタルすることもできる。



重要 運転中の携帯電話の使用は厳禁!



## もし、大雨や大雪で通行止めになったらどうする？

万が一、道路が通行止めになった場合は情報を集めることが重要だ。インフォメーションは日本語での表記や案内しかない場合がある。周りの日本人に助けてもらおうのがいいだろう。

1

### 【情報を集めよう】

まずは、①気象情報、②道路情報、③公共交通機関の情報を集めよう。とくに旅行の最終日などは、飛行機の時間があるはず。どうにか時間までに移動できる交通手段がないか確認する。

2

### 【代替交通機関で移動しよう】

通行止め解除や気象好転も望めないようならば、代替移動手段を考えよう。もし、公共交通機関が利用可能ならば、レンタカーは最寄のオフィスに返却して、鉄道や飛行機などの公共交通機関に乗り換えよう。まずは予約や切符を確保することだ。

3

### 【必要な箇所に連絡すること】

最寄オフィスに返却する場合は、レンタカー会社に連絡する。帰国予定の航空会社には、現在の状況、空港到着予定時刻や遅れる旨あらかじめ連絡しておく。また、帰国便に間に合わないようならば予約の変更を相談しよう。旅行中ならば、その日の宿泊先などにも状況報告を忘れずに。

## 北海道で交通機関に重大な影響を与える悪天候は大きく2つある。

### 【暴風雪】

12月～3月までの冬期に季節風の強い「西高東低」の冬型の気圧配置になるとき、風が強くと吹雪くことが多い。こんなときは要注意である。



### 【台風】

台風はあまり多くはないが最近では少しずつ増えている。8月～9月、大雨と強風が吹き荒れることがある。大雨時は土砂災害などがあるので道路情報にも要注意だ。



※その他・・・局地的な大雪や大雨は北海道全域で稀にありえる。こんなときも交通機関がマヒするので注意が必要

天気予報で暴風雪や台風の予報があった場合は、交通状況に影響が出る。まずは、すぐに道路情報などを確認しよう

## なるほど！ 道の駅を活用しよう

道の駅には道路情報を提供している情報端末がある。インターネットHPが見れなくてもここでチェックすることができるぞ。



## 道路情報や峠の状況はどうやって知ることができるの？

北海道には、大きな山並みを越えるとき「峠」があるが、峠は標高も高いため平地の気象とはまったく違う。急な気象変化もあるので、常に十分な情報を収集しておこう。また、走行予定の主な峠の名前は必ず覚えておくこと。降雪や強風などの情報は冬道運転には必須情報、これも出発前には必ず確認しておきたい。場合によってはルート変更や予定変更も考えよう。

- ①気象情報は右記のインターネットHPでは英語版を提供している。

気象庁  
<http://www.jma.go.jp/jma/index.html>  
(日、英)



- ②道路情報や峠の情報は右記のインターネットHPで提供されている。

峠の気象情報や道路状況は以下のインターネットHPでは外国語版で提供されている  
北の道ナビ  
<http://northern-road.jp/navi/>  
(日、英、中(繁・簡)、韓)



通行止め等の最新情報を得るには以下のインターネットHPが有効だ  
北海道開発局  
北海道地区道路情報  
<http://info-road.hdb.hkd.mlit.go.jp/RoadInfo/index.htm> (日、英)



- ③公共交通機関の運行状況は右記のインターネットHPで提供されている。

新千歳空港の発着便の運行状況が提供されている。  
新千歳空港ターミナルビル  
<http://www.new-chitose-airport.jp/ja/>  
(日、英、中(繁・簡)、韓)

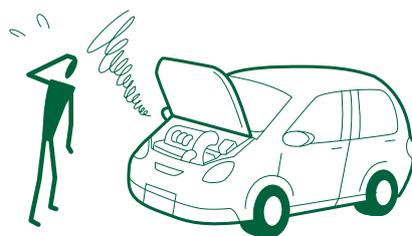


列車運行状況は日本語のみが見出しだけでも理解できれば役に立つぞ。  
JR北海道  
<http://www.jr-hokkaido.co.jp/>  
(日、英、中(繁・簡)、韓)



## 車の故障や対処法

バッテリー上がり、鍵の閉じ込み、溝への落輪など自動車に関わるさまざまなトラブルに見舞われることがある。まずはレンタカー会社に連絡することが先決だが、当然無料ではないので、救急対応サービスにはお金がかかってしまう。



## いざという時の不安を解消してくれるサービスはありませんか？

### ■大手レンタカー会社の料金プラン

「安心コース」等、ロードサービスや道路情報サービス等を付帯しているプランもあるので、ぜひ活用したい。

ある会社のプラン例

#### ①路上トラブル 安心サービス

(4つの無料ロードサービス)

- パンク時のスペアタイヤ交換
- ガス欠時の補給
- バッテリー上がり時の再始動
- キー閉じ込み時の開錠

+

#### ②お困りの際の 電話案内サービス

- 代替交通手段のご案内
- 宿泊案内
- JAFへの転送
- ガソリンスタンド案内
- 道路案内など

+

#### ③返車時間超過安心 サービス

+

#### ④中途解約安心サービス

+

#### ⑤保険の補償内容の拡大

### ■(一社)日本自動車連盟(JAF)に相談

(一社)日本自動車連盟(JAF)は年中無休・24時間・全国ネットでロードサービスを提供している。「バッテリー上がり」や「キー閉じこみ」などの際、JAF会員ならば料金は無料で駆けつける。また、非会員にも有料でサービスを提供している。



JAF

#### JAFロードサービス救援コール

0570-00-8139 (ナビダイヤル) / 通話料は有料(固定電話は1分/10円、  
携帯電話20秒/10円)  
または、短縮ダイヤル #8139 <通話料は有料>

左記電話番号がご利用になれない場合

北海道コールセンター  
011-857-8139



## 自動車クラブの会員証は 忘れずに持参しよう!

国際自動車連盟(FIA)のグローバル・サービスに参加している自動車クラブの会員はこのJAFのロードサービスをJAF会員と同等の条件で受けられる。香港自動車協会(HKAA)、シンガポール自動車協会(AAS)の会員の人は会員証を忘れずに持参しよう。

### ■国際自動車連盟(FIA)のグローバル・サービス

FIAに加盟している各国・地域の自動車クラブでは、相互の会員に対してサービスを提供する「グローバル・サービス」を実施しており、世界80カ国以上のFIA傘下自動車クラブで、そのクラブの会員に準じたサービスが提供される。

※台湾や韓国についてはFIAに加盟しているものの、「グローバル・サービス」自体に不参加なので日本でのサービスは原則として受けられない



香港特別行政区  
(HONG KONG)

〔クラブ名:香港自動車協会〕  
Hong Kong Automobile Association  
(HKAA)

Tel: (+852) 3583 3638  
Internet: <http://www.hkaa.com.hk/en/>  
E-mail: [general@hkaa.com.hk](mailto:general@hkaa.com.hk)



シンガポール  
(SINGAPORE)

〔クラブ名:シンガポール自動車協会〕  
Automobile Association of Singapore  
(AAS)

Tel: (+65) 6333 8811  
Internet: <http://www.aas.com.sg/>  
E-mail: [aasmail@aas.com.sg](mailto:aasmail@aas.com.sg)



ワンポイント  
アドバイス

## 運転免許証翻訳文(台湾)を忘れたら…

翻訳文は(一社)日本自動車連盟(JAF)北海道内の各支部(札幌・函館・旭川・釧路・帯広・北見)で発行を行っている。※詳しくはHP参照 <http://www.jaf.or.jp/> (日・英)

折角の旅先で無駄な時間を使わないためにも台湾の監理所で翻訳文を発行してから出発しよう!

## 野生動物にぶつかったら・・・?

北海道は野生動物の宝庫。運転中はキツネやタヌキなどの野生動物が飛び出してくることがあるので注意が必要だ。

北海道(とくに東部)はエゾシカが多い。遠目にはかわいいエゾシカも至近距離に迫れば巨大な物体になる。体重が100キロを超えるものもある。実際にエゾシカの衝突での死亡事故もあるのだ。

エゾシカと衝突したらこれは「交通事故」。物損事故になる。当然、警察に連絡しよう(とくに車の修理のための損害保険の適用には「警察への届出」が必要だ)。そのときにはエゾシカの死体はまた後続車の事故に繋がるので管内の道路管理者に連絡してもらおうといい。



### エゾシカ出没の季節

■4～6月 普段生息している峠から麓まで降りてくるので注意。

■10月～3月 峠を走行の際は周囲に気をつけよう。とくに10-11月が事故発生のピークだ。

### エゾシカ事故の多い時間帯

■日没以降の16:00～20:00、明け方4:00～6:00に多発している

### エゾシカ事故発生多発地域を紹介 事故状況マップ

釧路開発建設部 ホームページより抜粋

[http://www.ks.hkd.mlit.go.jp/road/etc/shika/shika\\_top.html](http://www.ks.hkd.mlit.go.jp/road/etc/shika/shika_top.html)

(日本語、英語、中文(繁))



## ひと口MEMO

動物が  
飛び出す  
おそれあり



### この道路標識を見かけたら要注意だ。

鹿飛び出し注意の看板は道路標識以外にもいろいろある。たいてい絵になっているからわかりやすい。



## 資料編

<その1>いざという時のための指差し会話集.....	46
<その2>関係機関の連絡先とwebサイト一覧.....	48
<その3>お役立ち資料.....	51

## いざという時のための指差し会話集



緊急時にはいざとなったら、片言の日本語でもいいからこのシートで指差しながら意思を伝えよう。

## 『交通事故』編

助けを求める	助けて下さい tasukete kudasai Please help me	日本語できません nihongo ga dekimasen I don't speak Japanese.	警察を呼んでください keisatsu wo yonde kudasai Please call the police.
	救急車を呼んでください kyukyusha wo yonde kudasai Please call an ambulance.		
状況と場所を伝える	交通事故です koutsuu jiko desu There has been an accident.	けが人がいます kega nin ga imasu There are injured persons.	1人/2人/3人 hitori/futari/sannin 1 person/2 people/3 people
	ここはどこかわかりません koko wa dokoka wakarimasen I don't know where I am.	この住所を教えてください。 kokono jyusho wo oshiete kudasai Please tell me the address of this location.	

## 『ケガ・急病』編

病院に行く	ケガをしました kega wo shimashita I am hurt.	具合が悪いです guai ga warui desu I feel unwell.	医者に診てほしい isha ni mite hoshii I want to see a doctor.
	病院に連れて行ってください byoin ni tsurete itte kudasai Would you take me to the hospital?		
症状(ケガ)	血が出ています chi ga deteimasu I am (he is/ she is)bleeding.	頭を打ちました atama wo uchimashita I(he/she)hit my(his/her)head.	意識はあります/意識がありません ishiki wa arimasu / ishiki ga arimasen Is conscious/unconscious.
	首が痛い kubi ga itai My neck hurts.	手/足 が動きません te / ashi ga ugokimasen I cannot move my hand(s)/foot (feet).	麻痺しています mahi shite imasu Feels numb.
症状(病気)	歯/頭/お腹が痛い ha/atama/onaka ga itai Tooth/head/stomach hurts.	熱があります netsu ga arimasu I have a temperature.	腫れています harete imasu Hand/foot/face is swollen.
	せきが出ます seki ga demasu I am coughing.	だるい darui I feel languid.	めまいがします memai ga shimasu Hand, foot, etc. is swollen.
	寒気がします samukega shimasu I feel chilled.	吐き気がします hakike ga shimasu I feel nauseous.	下痢をしています geri wo shiteimasu I have diarrhea.

## 『ケガ・急病』編 続き

病院へ伝える

アレルギーがあります  
Allergy ga arimasu

I have allergies.

保険請求のために、この用紙に記入して下さい  
hoken seikyu no tame ni, kono youshini kinyuu shite kudasai

Please fill out this form for insurance claim.

## 『交通マヒ』編

情報収集

通行止めはありますか？  
tsuukoudome wa arimasuka?

Are there road closures?

迂回しなければなりませんか？  
ukai shinakereba narimasenka?

Do I have to take a detour?

吹雪/大雨/強風/天気が悪い  
fubuki/oame/kyofu/tenki ga warui

Blizzard/Rainstorm/Windstorm/Bad weather

代替交通

午後2時までに千歳空港に行きたい  
niji madeni chitose kuukou ni ikitai

I have to be at Chitose Airport by 2.

飛行機に間に合わないかもしれない  
hikouki ni manawanai kamo shirenai

I may not make my flight.

午後2時ぐらいに千歳空港に着きます。  
niji gurai ni chitose kuukou ni tsukimasu

I will be arriving at Chitose Airport around 2.

連絡

列車の方が早いですか？  
ressha no hou ga hayai desuka?

Will it be faster to take the train?

どうすればいいですか？  
dousureba ii desuka?

What should I do?

道路が通行止めです。  
doro ga tsuukoudome desu

Road is closed.

最寄の店舗に返します  
moyori no tenpo ni kaeshimasu

I will return the car to the nearest office

## 『パーキング』編

駐車場はありますか？  
chusyajyo wa arimasuka?

Where is a parking lot?

車はどこに停めればいいですか？  
kuruma wa dokoni tomereba ii desuka?

Where should I park my car?

## 『給油』編

レギュラー 満タン！  
regular mantan

Fill up with regular!

レギュラー 20リッター！  
regular nijyu liter

20 liters of regular!

## 『車トラブル』編

故障しました  
kosho shimashita

My car broke down.

車が動かない  
kuruma ga ugokanai

My car does not work.

鍵を閉じ込みました  
kagi wo tojikomemashita

I locked my car keys inside.

ガス欠です  
gasuketsu desu

I ran out of gas.

バッテリーが上がりました  
Battery ga agarimashita

The battery is dead.

パンクです  
panku desu

I have a flat tire.

どうしてもわからない  
そんな時はコレ!便利な  
ホームページ北海道観光振興機構  
「Good Day北海道」

◇カンタン5カ国語コミュニケーションツール◇を参考にしよう。

<https://www.visit-hokkaido.jp/company/material/detail/15>

[対応言語] 日:日本語 英:英語 繁:中国語 繁体字 簡:中国語 简体字 韓:韓国語 仏:フランス語 独:ドイツ語

## 1. 関連する連絡先一覧

- 警察(110) 日
- 救急車(119) 日
- 電話番号案内(104) 日
- 北海道救急医療情報案内センター(0120-20-8699(フリーダイヤル)、011-221-8699) 日
- 日本道路交通情報センター(050-3369-6666、短縮ダイヤル#8011) 日  
※北海道地方情報(050-3369-6601) 北海道高速情報(050-3369-6760)
- 道路緊急ダイヤル(短縮ダイヤル#9910) 日
- JAFロードサービス救援コール(0570-00-8139、短縮ダイヤル#8139) 日
- 在札幌アメリカ合衆国総領事館(011-641-1115)
- 在札幌オーストラリア領事館(011-242-4381)
- 在札幌大韓民国総領事館(011-218-0288)
- 台北駐日経済文化代表処札幌分処(011-222-2930)

## 2. 関係Webサイト一覧

### 「北海道運輸局」

<http://www.tb.mlit.go.jp/hokkaido/> 日

★観光振興に関すること ★外国人観光客誘致の施策

### 「北の道ナビ」:寒地土木研究所

<http://northern-road.jp/navi/> 日 英 繁 簡 韓

★ドライブマップ ★ドライブ情報 ★道路・峠(吹雪)情報 ★冬道運転ドライブガイド  
★距離と時間検索が可能

### 「交通安全の基礎知識」:北海道環境生活部 ホームページに掲載

<http://www.pref.hokkaido.lg.jp/ks/dms/saftydrive/> 日 英 繁 韓

★交通安全のこころがけ ★基本ルールとマナー ★冬道の運転操作 ★交通事故の対応

### 「Good Day北海道」:北海道観光振興機構

<http://www.visit-hokkaido.jp/> 日 英 繁 簡 韓

★ホテル旅館 ★イベント情報 ★観光ルート ★交通アクセス  
※英・中(繁・簡)・韓ページでは、北海道観光パンフレット等をダウンロードできます。

[対応言語] 日:日本語 英:英語 繁:中国語 繁体字 簡:中国語 简体字 韓:韓国語 仏:フランス語 独:ドイツ語

## 2. 関係Webサイト一覧 続き

### ●公共機関・サービス

北海道警察

<http://www.police.pref.hokkaido.lg.jp/>

★北海道の概要 ★北海道警察の概要 ★警察の所在地マップ

日英

日本郵便

<http://www.post.japanpost.jp/index.html>

★手紙や荷物の出し方、受け取り方 ★国際郵便のこと

日英

日本自動車連盟 (JAF)

<http://www.jaf.or.jp/>

★ロードサービス救援コール ★運転免許翻訳文発行

★交通の教則販売 ★グローバル・サービス

日英

### ●旅行情報

北海道観光振興機構

<http://www.visit-hokkaido.jp/>

★観光ルートのご案内 ★グルメ情報 ★交通アクセスマップ

★北海道観光パンフレット等がダウンロードできる

日英繁簡韓

シーニックバイウェイ 支援センター

<http://www.scenicbyway.jp/>

★12のシーニックルートの紹介

日英

NEXCO東日本

<http://www.driveplaza.com/>

★高速道路料金・ルート検索 ★道路交通情報 ★サービスエリア情報

日英

[http://www.driveplaza.com/trip/drawari/hokkaido\\_expass/](http://www.driveplaza.com/trip/drawari/hokkaido_expass/)

★Hokkaido Expressway Pass

日英繁簡韓

### ●空港

新千歳空港

<http://www.new-chitose-airport.jp/ja/>

日英繁簡韓

函館空港

<http://www.airport.ne.jp/hakodate/>

日英

旭川空港

<http://www.aapb.co.jp/>

日英繁簡韓

とち帯広空港

<http://www.tokachiobihiro-airport.jp/>

日英繁

根室中標津空港

<http://www.nakashibetsu-airport.jp/>

日

釧路空港

<http://www.kushiro-airport.co.jp/>

日

女満別空港

<http://www.mmb-airport.co.jp/>

日英繁簡韓

稚内空港

<http://www.wkj-airport.jp/>

日

オホーツク紋別空港

<http://www.ok-m.jp/>

日

## 2. 関係Webサイト一覧 続き

### ●交通機関

#### レンタカー

札幌レンタカー協会

<http://sapporo-renta.com/>

★モニターレポート ★予約から返却までの流れ  
★高速道路の利用について

日英

トヨタレンタリース 札幌

<http://www.toyotarentacar.net/>

★千歳空港カウンターの場合と手続きの流れ ★各営業所案内  
★利用料金表 ★カーナビの利用法

日英繁韓

ニッポンレンタカー北海道

<http://www.nrh.co.jp/>

★料金表 ★予約から返却までの流れ  
★料金、サービス内容、保険、補償制度 ★貸渡約款

日英

オリックスレンタカー

<http://car.orix.co.jp/>

日英繁韓

日産レンタカー

<https://nissan-rentacar.com/>

日英繁韓

スカイレンタカー

<http://www.hokkaido-sky.jp/>

日

北海道ブブレレンタカー

<http://www.bubu-rentacar.com/>

日英

フェリー

ハートランドフェリー

<http://www.heartlandferry.jp/>

★運行状況 ★時刻表、運賃・料金表 ★乗り場案内  
★乗船申込方法 ★乗船手順

日英繁韓

トヨタレンタリース

<https://rent.toyota.co.jp/index.aspx>

★初めてレンタカーを借りる方のために ★レンタカー利用料金表  
★予約方法 ★国際免許について ★駐車違反に気をつけよう  
★NOC(事故時の営業補償について)

日英繁韓

トヨタレンタリース 新札幌

<http://www.rent-a-lease.com/>

★千歳空港カウンターの場合と手続きの流れ ★保険とオプション  
★安全運転ガイド ★各営業所案内

日英繁韓

ホンダレンタカー

<https://www.hondarent.com/top/>

★料金表 ★予約方法 ★借りるときの注意、返却時の注意  
★安全運転のために

日英

ジェイアール北海道レンタリース

<http://www.jrh-rentacar.jp/>

日英

タイムズカーレンタル

<http://rental.timescar.jp/>

日英繁韓

OTSレンタカー

<https://www.otsinternational.jp/otsrentacar/hokkaido/>

日英繁韓

JR

JR北海道

<http://www.jrhokkaido.co.jp/>

★時刻表 ★路線図 ★観光地案内 ★モデルコース ★JR総合案内

日英繁簡韓

### ●天気

気象庁

<http://www.jma.go.jp/jma/index.html>

★防災気象情報 ★気象情報、台風情報、洪水予報  
★津波警報・注意報、地震情報

日英

日本気象協会

<http://www.jwa.or.jp/index.html>

★北海道の天気予報 ★今週の北海道の天気予報  
★観光主要都市の天気予報 ★空港の天気

日英

北海道防災情報

<https://www.bousai-hokkaido.jp/>

★北海道の気象、地震・津波、洪水、火山、土砂災害、竜巻に関する情報

日英繁簡韓

## 「ドライブ北海道」:北海道環境生活部くらし安全局道民生活課 日英繁韓

- 「ドライブ北海道」日本語(表) [http://www.pref.hokkaido.lg.jp/ks/dms/kat/map\\_u\\_f.pdf](http://www.pref.hokkaido.lg.jp/ks/dms/kat/map_u_f.pdf)
- 「ドライブ北海道」日本語(裏) [http://www.pref.hokkaido.lg.jp/ks/dms/kat/map\\_u\\_b.pdf](http://www.pref.hokkaido.lg.jp/ks/dms/kat/map_u_b.pdf)

【事故の対処方法】負傷者の確認、警察やレンタカー会社への連絡

【道の駅情報】マップコードを記載。道の駅を経由しながら目的地にたどり着くことも可能

【都市間距離・時間】道内主要都市の距離と時間を記載

【日本の道路標識】主だったものを紹介している

【冬道運転の注意】主だったものを紹介している

【モデルルート】3泊4日のモデルルート、8ルートを掲載

【安全運転のために】歩行者優先、携帯電話禁止など、基礎的なルールを記載



## 「Enjoy Drive in HOKKAIDO」:北海道運輸局 繁

<http://www.tb.mlit.go.jp/hokkaido/bunyabetsu/kankou/gaikokuzin/drive/01.pdf>

【レンタカー予約方法】申し込み先、必要なもの、借りる時の留意点など

【北海道の広さ】台湾の地図と比較表現

【主要都市間の距離・時間】地図上で時間と距離を表現

【運転上の注意】右ハンドル、左側通行。駐車違反についての注意等

【標識・給油の注意】追越禁止、小動物の飛び出し、油種についての注意

【運転マナー】事故の対応

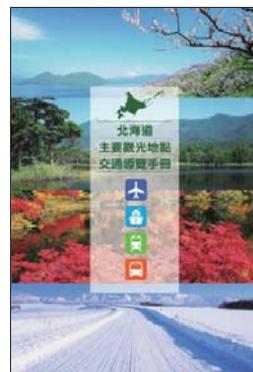
【雪道の運転】雪道を走るドライブテクニック



## 「北海道主要観光地交通導覧手冊」 繁

:台湾人向けパンフレット

<http://www.tb.mlit.go.jp/hokkaido/bunyabetsu/kankou/accessbook/tw/index.html>



## 「Hokkaido Expressway Pass」 日英繁簡韓

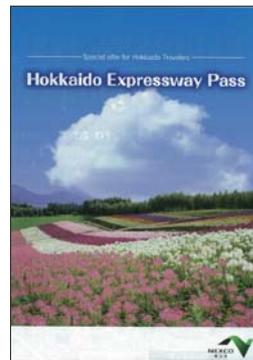
:NEXCO東日本/レンタカー会社の店舗で配布

[http://www.driveplaza.com/trip/drawari/hokkaido\\_expass/](http://www.driveplaza.com/trip/drawari/hokkaido_expass/)

【北海道の道路地図】

【高速道路の利用方法、ETCなどの説明】

【北海道の観光情報】



## 「外国語版“交通の教則”」 日英

:JAFの各支部窓口にて販売

<http://www.jaf.or.jp/inter/manual/>

在日外国人の交通安全の啓発と交通事故防止を図るため、(財)全日本交通安全協会発行の「交通の教則」を翻訳した外国語版「交通の教則」を以下の5ヶ国語で発行・販売している。

【対応言語】

英語版/スペイン語版/ポルトガル語版  
中国語版/ハンデル版



## 最後に……

「北海道ドライブまるわかりハンドブック(本データ)」は、平成20年度北海道開発計画調査～北海道における外国人ドライブ観光の推進方策検討調査～の結果を元に作成しました。

これらの作成にあたりましては、北海道運輸局、北海道、北海道警察本部、社団法人北海道観光振興機構、北海道地区レンタカー協会連合会、千歳空港レンタカー連絡協議会、社団法人日本自動車連盟、東日本高速道路株式会社北海道支社、株式会社トヨタレンタリース札幌、株式会社トヨタレンタリース新札幌、ニッポンレンタカー北海道株式会社、独立行政法人土木研究所寒地土木研究所、富良野～美瑛～旭川地域の観光関係機関・団体等、ニセコ～倶知安地域の観光関係機関・団体等、網走～羅臼地域の観光関係機関・団体等、皆様のご協力を頂きました。

「北海道ドライブまるわかりハンドブック(本データ)」は平成25年度にデータの更新を行いました。データの更新にあたりましては、北海道運輸局、北海道、北海道警察本部、公益社団法人北海道観光振興機構、北海道地区レンタカー協会連合会、千歳空港レンタカー協議会、一般社団法人日本自動車連盟北海道本部、東日本高速道路株式会社北海道支社、一般社団法人シーニックパイクウェイ支援センター、北海道経済連合会、北海道空港株式会社、ニッポンレンタカー北海道、独立行政法人土木研究所寒地土木研究所など、皆様のご協力を頂きました。

---

問い合わせ先:国土交通省 北海道開発局 開発監理部 開発連携推進課  
電話番号 011-709-2311

本紙記載のデータは 2009年3月3日現在のデータです  
(2017年3月改訂)

---